

APOCALIPSIS

Pa' Jesucristo jiyikfelittaxets pa' lunye'jkii hatse'.

¹ Hane'en pakha' lunye'jkii pa' Dios tisij ha' Jesucristo hats'inha qu' nethinij pekhewe' yijayan hakha'an pakha' hats nite' toxik'ui lunye'jkii hatse'. Qa ha' Jesucristo qa tisij pa' ángel qu' netisij ha'ne leqejkunenek Juan.* ² Hik ha'ne Juan iyetij kekhewe' le'lijei pa' Intata, qa nifel iye kekhewe' iyetij ha' Jesucristo, qa week kekhewe' yi'wen.* ³ Le'wisi'mkii pakha' qu' niyinenik'i eke' witlijei nifel pakha' lunye'jkii hatse' qe nite' yeqeku'uk'i, qa le'sitsi'mkii iye pe'qu' nepiye'ek'i, qe t'eku'miju't qa nite' yeqeku'uk'i, qe pa' lahats'ij hats met.* ⁴ Yakha' Juan henq'ika'at ei ekheweli't hekhewe' wetsjuk tatsai (7) witlijtsitjiyits i'ni' ha' sehe' Asia. Pa' Intata qu' ne'feni't qa qu' nikesimentekii iye pe' atawjetsi't, hik pakha' hane'ej, qa pakha'aj, qa hatse' iye, qa pe' wetsjuk tatsai (7) lunyejei pa' Espíritu Santo iye, hik pekhewe' i'nijup pa' lots'oji'la'x pakha'an* ⁵ qa ha' Jesucristo iye, hikha' yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij, hikha' yojo'oj in ita'x iye qa yamii na' wa's, hikha' tenek'enhe'yipji' pe' week wit'alheyipji' ha'ne sehe'. Ha' Cristo jiyisu'un qa yiwu'mik'ui pe' inwu'ets qe ta'lets ke' l'athits in t'ilitfik'i, ⁶ ma' qa yaqsi'j ine'mijkii in

* **1:1** Hch 2:18; Ro 6:19; 1P 2:16; Ap 22:6,8; Dn 2:28-29,45; Gn 24:7;

Mt 1:24; Hch 12:11; Jn 21:7 * **1:2** 1Co 1:6; Ap 12:17; 19:10; 20:4

* **1:3** Ap 14:13; 16:15; 19:9; 20:6; 22:7,14 * **1:4** Tit 1:4; Ap 1:8,17; 3:1; 4:5,8; 5:6; 16:5

jitenek'enhei, qa łaqa pa'il inij qa jit'ithayi'yi'm pa' łaqe Dios qa łatata iye, hikpa' neniwqinhetji'ha qa hasu'uj qu' newetli'ij. Amén.* ⁷ *Jet qeku'ni'tek, hats te'nilitju' nekijju' ne' wasil.* (Dn 7:13) Week qu' ni'wen hatse', week pekhewe' yilan pa'aj qa tijje'mkii iye. Qa week pe' witsetits qu' qi qu' neqejsi'le' ej wetju'l hatse'. Ehe, hik aka' qu' lunye'je' (Amén).* ⁸ Yit'ij pa' Yatsat'ax'inij Dios: —Yakha' hik yijunye'j ne'ej witq'ikati' “Alfa” qa ne'ej “Omega”.* Qe yakha' ya'hane'ej, qa yakha' iye yapakhaa'ij, qa yakha' iye hatse'. Yakha' ham yit'unhenyeji'iju'l.—*

Juan yi'wen iye pa' Ła's pa' Jukhew.

⁹ Yakha' Juan, ejefe'elipji' pa' Intata qa ewi'l ju'uniji' iye pakha' jitaats'e'ej qa nite' ji'taqsunijup iye qe inekhewel ju'un ji'teje'm pa' tenek'enheiji' ha' Jesús. Yakha' ha'ni'kii ha'ne witq'ophehi'we't łaqewuk'uji' ha'ne iweli' ł'isła'wet łi Patmos, qe ta'lets in henfel ke' Intata ła'łijej qa in henfel iye kekhewe' iyetij ha' Jesucristo.* ¹⁰ Kakha' łaqe nełuji' ha' Yatsat'ax'inij (domingo) pa' Espiritu Santo hikpa' i'nyitji', hikpa' ta'lets in hepi'ye' pa' yanu'ui t'unik'i wit'ax in ła't'unhenye'jik'i ek na'aj ł'a'x ne'ej foj.* ¹¹ Qa yit'ij: —Ika' pa'qu' witfaakanek'e hekhewe' łi'wen, qa' inqekenijii hekhewe' wetsjuk tatsai (7) witłijsitijiyits i'ni'

* **1:6** Ex 19:6 * **1:7** Is 19:1; Gn 12:3; 28:14; Zac 12:10; 14:17; Dn 7:13 * **1:8** Ne'ej Alfa griego łaq'ikati' hik lunye'j ne'ej “A” in yojo, qa Omega qa hik lunye'j ne'ej witq'ikati' “Z” in teke'lenju'. * **1:8** Is 44:6; Ap 21:6; 22:13 * **1:9** Ap 1:2; 6:9; 12:17; 19:10; 20:4 * **1:10** Ap 4:2; 17:3; 21:10

he' witsetits Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatora, Sardis, Filadelfia qa ha' Laodicea.— ¹² Ma' qa hetetwek'ela'xtax qu' hi'wen pakha' t'axii pa' yithin yiwets. Qa in hats hetetwek'ela'x, qa' hi'wen he' wetsjuk tatsai (7) tsupjul fetewots oro yaqamax.* ¹³ Qa ha' leqewuk'uji' hekhewe' tsupjul fetewots, qa hi'wen hakha' hik lunye'j ha' Ła's pa' Jukhew, ha' l'uyhitjii yamiiju' he' lef'iyei, qa ha' leqelutsax weniftii oro q'ilimmik'i qa l'ejuyi'j neki'.* ¹⁴ He' l'ewkujits ha' lejiŁa' fo'ija, hik lunye'j na'aj lana qe fo'ija, hik lunye'j iye na'aj l'ifiwa'x in fo'ija. He' lotoy t'unitsik'iha ka' l'ula'x in tujji'ha, in lunye'jek na'aj fe't qe eleje'yija qa fo'. ¹⁵ He' lef'iyei hik lunyejei ne'ej bronce in leppepep qe i'nk'a tenit'ijfik'i ne'ej witoxp'onhetjiyifi. Pa' l'a'x t'unik'iha in let'unhenye'jik'i ek na'aj l'a'x na'aj qi iweli' qe tsujjetsju'.* ¹⁶ Ha' yiya'yik'i łokoi i'nji' he' wetsjuk tatsai (7) footekii, qa ha' leji' qa t'atsji'lfik'i ha' ewi'l witqatsjikinēt week yaŁax l'anu qa l'ejuyi'j. Ha' leju's tujji'ha hik lunye'j ne' junu' qe t'unik'iha na'aj l'ula'x.* ¹⁷ In hi'wen, qa tsamifi he' lef'iyei hik yijunye'j qu' hawa'm. Qa hakha'an qa t'eku'myipji' ha' yiya'yik'i łokoi, qa yit'ij: —Hasu'uj e'nijiwei, yakha' yojo qa yakha' iye teke'lenju', * ¹⁸ Yakha' iye pa' nite' yili'ij in na'l. Yakha' iye hawa'm. Yakha' hane'ej yi'la'x qa nite' yili'ij qu' natsa'l. Yakha' na'l ye'm ne' lejinjei qe heinek'enhe'yij na' witwamhiye'j qa na' le'nq'itset'ij ne' naxju'. ¹⁹ Ika'ajji' kekhe'we' li'wen,

* **1:12** Ex 20:18 * **1:13** Dn 7:13 * **1:15** Ez 1:24; 43:2; Ap 14:2; 19:6 * **1:16** Is 49:2; He 4:12; Ap 2:12,16; 19:15 * **1:17** Is 41:4; 44:6; 48:12; Ap 2:8; 22:13

kekhewe' hane'ej lunyejeikii, qa kekhewe' iye qu' lunyejeye'kii hatse'. ²⁰ Aka'an kakha' lunye'jkiiha hekhewe' li'wen wetsjuk tatsai (7) footekii i'nji' ha'ne ts'iyayik'i yikoi qa hekhewe' iye wetsjuk tatsai (7) tsupjul fetewots oro yaqamax. Hekhewe' wetsjuk tatsai (7) footekii hik nekhewe' hatse' ne' hik lunyejei qu' angelitse' in tenek'enhe'yi' ne' wetsjuk tatsai (7) witlitsitjiyits, qa hekhewe' wetsjuk tatsai (7) tsupjul qa hik hekhewe' ne' wetsjuk tatsai (7) witlitsitjiyits.—

2

Pe' te'lijeyii pa' Jesús pe' witlijsitjii pa' witset Efeso.

¹ —Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik lunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijsitjii na' witset Efeso, qa' it'ij: “Hakha' i'nji' ha' yiya'yik'i lokoi he' wetsjuk tatsai (7) footekii, qa ikik'i iye hekhewe' wetsjuk tatsai (7) tsupjul fetewots oro yaqamax, yit'ij: ² ‘Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' laqsiijikii, qa kakha' lunye'j iye in l'ithayi'yi't, qa in nite' lono'qmositi'lij iye. Ma' qa nite' lisu'uni't qu' iwejinli'it pe' ul'ax yaqsiijikii, qa tsikfe'lets iye in hjaajini't hekhewe' yit'ij letets qu' apostolitse' qa nite'le apóstoles, ma' qa lenikfe'li'lets in ejtitsitsle. ³ Nite' lono'qmositi'lij. E'awtshetenheti'yi'lkii qe ta'lets ka' Yii, qa nite'le atha'la'li'lju'. ⁴ Qa na'lle aka' t'eju' eju't aka'an: in hats hili'itij ka' yojo e'qsu'unka'xi'lyij. ⁵ Qa hik ta'hijupi', ijamti'lik'i kakha' ejunyejeyi't in mexente' lanami't ju'kii hik aka'aj. Ma' qa' ili'itij aka'an qa' aqsiijikii iye kekhewe' laqsiijikii in yojo. Qa qu' nite'ye'le, qa'

natsamii na' la'ni'li' qa' henit'ijji' na' i'ntaxi' ne' tsupju' fetewoki', qu' nite' iliyi'ihij ka' ejunyejeyi'ł. ⁶ Qa na'le ka' k'esu'uni'ihij in luteni'ł kakha' lunyejei nekhewe' nicolaítas,* hik nekhewe' yakha' iye in huten. ⁷ Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijsitjiy-its. Pekhewe' qu' nanaxij qa' hetisij qu' netuj ne' lei ne' najkak ta'lets pa' witiłax nite' yili'ij, hik nekhe' i'ni' na' lewenq'enhe'wet na' Dios (paraíso).’ ”—*

Pe' lelijeyi pa' Jesús pe' witlijsitjii pa' witset Esmirna.

⁸ —Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik lunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijsitjii na' witset Esmirna, qa' it'ij: “hakha' hik hakha' pa' yojo qa hik hakha' iye pa' teke'lenju', hik hakha' iye wa'm, qa hik hakha' ilax iye, yit'ij: ⁹ ‘Yakha' tsikfe'lets in qi in laats'e'elij, qa tsikfe'lets iye in if'iljetsitstaxi'ł hane'ej, qa a'patunitsli'ł. Qa tsikfe'lets iye in ul'etsik'i l'anyejeyi'ł ewetskii hekhewe' judioltax qa nite'le hik lunyejei qu' judiole', qe nakha'le inwo'met (Satanás) hik nakha' yijayan. ¹⁰ Hasu'uj e'nijiwe'yi'ł qu' nanamtaxi'ł ewets kekhewe' qu' aats'e'elij, qe na' inwo'met yuihinifi hatse'pe'qu' uja'xe' ekheweli'ł ne' witq'ophełitjii, qe qa' najaajini'ł. Qa' ami'hjets diez (10) neluts qu' qi qu' aats'e'elij. Matjanitheni'ihij pakha' nite' egekuyejeyi'lyij, inye'jtu' qu' nalantaxi'łifi, qa yakha' qa' k'elisiłij pa'qu' apjisa'yi'ł witiłax nite' yili'ij. ¹¹ Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa

* **2:6** Nicolaítas ikji', in yisu'un qu' niyinii pe' yijayan qa natkiniji' wekwekle, i'nhi' qe wanawitji'ijifi l'esenits. * **2:7** 1Jn 5:4-5; Gn 2:8-9; Lc 23:43; 2Co 12:4; Ap 22:2,14,19

nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijsitjiyits. Pekhewe' qu' nanaxij, nite' leke' qu' nawtsheten nakha' teke'lenju' witwamhi.' ”—†*

Pe' le'lijeyii pa' Jesús pe' witlijsitjii pa' witset Pérgamo.

¹² —Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik lunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijsitjii na' witset Pérgamo, qa' it'ij: “hakha' na'li'm ha' ewi'ł witqatsjkinet week yasłax ł'anu qa' ł'ejuyj' yit'ij:”^{*}
¹³ ‘Tsikfe'lets nakha' ł'a'ni'łi' in hik nakha' i'ni' na' łots'oji'ł'a'x na' Satanás. Ekhweli'ł nite' łisu'uni'ł qu' iwejini'ł ka' yii, qa' nite' łisu'uni'ł iye qu' ili'łij pa' nite' eqekuyejeji'łyij, yemjeetax kekhewe' nełutsji' kakha' Antipas, hik kakha' qi in tsifeltax iye in wa'mi'ł etji'ju' nakha' witset'ii i'ni' na' Satanás. ¹⁴ Qa' na'łle kekhewe' uja'x t'ejuj' eju'ł aka'an, qe ekhweli'ł na'ł nekhewe' hik lunyejei kakha' lunye'j ka' Balaam, hik kakha' yijatshenij ka' Balac'ik'i pa'qu' łeqfenye'ji'ij hats'inha qu' naqsi-ijkii pa'qu' u'łaxe' pe' Israel, ma' qa' tuj kekhewe' testii'ij'ij ke' witeqsi'nq'alits qa' qi iye in yaqsi-ijkii in wanawitji'łijju'kii ł'esenits pekhewep. ¹⁵ Qa' na'ł e'm iye nekhewe' yaqsi'j qe yisu'un kekhewe' i'nq'ijatshenij nekhewe' nicolaítas. ¹⁶ Ma' qa' hane'ej qa' nili'ij aka'an, qa' qu' nite'ye'łe, qa' nat-samii na' ł'a'ni'łi', ma' qa' he'yejujiju'ł pekhewe'en qu' hawatłani'ł qa' hit'iji' ha'ne witqatsjkinet t'atsji'łfik'i ha'ne yeji'. ¹⁷ Pakha' qu' nana'ł łekfiye', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe'

† **2:11** Teke'lenju' witwamhi' ikji', qu' namii pakha' fe't hik lunye'j kahi'. * **2:11** Ap 20:6,14; 21:8 * **2:12** Is 49:2; He 4:12; Ap 1:16; 2:16; 19:15

witlijsitjiyits. Pekhewe' qu' nanaxij qa' hetisij qu' netuj ne' maná tat'inhetiikii. Qa' hetisij iye ewileikii ne' utel lélits fo', qa' we'nika'aji' ne' liyits ink'ahits, qa' ham pa'qu' nenikfe'lets ne' ink'ahits liyits uja'xle pekhewe' qu' netesti'yijju.' ”—*

Pe' le'lijeyii pa' Jesús pe' witlijsitjii pa' witset Tiatira.

¹⁸ —Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik lunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijsitjii na' witset Tiatira, qa' it'ij: “Hakha' Ła's pa' Dios, hikha' t'unitsik'iha he' łotoi ka' l'ula'x in tujji'ha, qa' he' lef'iyei hik lunyejei ne'ej bronce in leppepep, hakha'an yit'ij: ¹⁹ ‘Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' łaqsiijikii, tsikfe'lets pa' e'qsu'unka'xi'ł, pa' nite' eqekuyejeji'ł, tsikfe'lets iye pa'n lunye'j in l'ithayi'yi'ł, qa' in nite' l'itaqsunilijup iye pa'qu' lunye'je', qa' kekhewe' iye łaqsiijikii in les t'anipji' kekhewe' yojo in łaqsiijikii. ²⁰ Qa' na'lle aka' t'ejuu' eju'ł aka'an: in liwejinli'itij pa'qu' nisu'un qu' naqsiijikii kekhe' efu hik lunye'j ke' Jezabel'ik'i, hik kekhe' Jezabel'ik'i yit'ij łetets qu' profetaki'ye', ma' qa' yijatshenij in yawitji'i'iji' ne' yeqejkunenhei qa' wanawitji'i'ijju' l'esenits qa' tuj iye kekhewe' talanheti'yifi ke' witeqsi'nq'alits. ²¹ Hats hijetintaxij in ho'notkitaxets qu' nili'ij nekhe'en, qa' nite' yisu'un qu' nili'ij in wanawitji'le. ²² Qa' hik ta'hijupi', qu' henjele'ejij'ji' na' lewhi'la'x qu' nanqaats'e, qa' week nekhewe' wanawitji'i'ij nekhe'en qu' haqsiijikii iye qu' qi qu' naats'e'ej pa'qu' ławtshek'e. Ehe, enewe'en qu' nite' niliyi'ij kakha' yijatshenij nekhe'en. ²³ Qa'

* **2:17** Ex 16:32-34; Is 55:13; 56:5; 62:2

nekhewe' yijayanij ka' lunye'j nekhe'en qa' hetisij pa'qu' naq'alji'jij witja'me't, ma' qa' weeke' ne' witlijsitjiyits qu' nenikfe'lets in yakha' hejeł qa' hi'wen ne' laqjamtikineyejeikii qa' ne' laawjets. Qa' week ewilei ekheweli'ł qu' hetisij pa'qu' ne'weju'lij pa'qu' naqsiijkii.* ²⁴ Nekhewe' uja'x nakha' Tiatira ai, nekhewe' nite' yijayanij ka' leq'ijatshenkeye'j nekhe'en, qa' nite' nikfe'lets iye qe' nite' t'eku'mets kekhewe' yit'ijets nekhewe'en in hik kekhewe' pekhewe' jutsitets pa' laqjamtikineye'jkii na' Satanás, hit'ilij ewets in ham iye pakhape' iye qu' k'ayaji'ilijets ewi'he aka'an, ²⁵ qu' ma'li'ij kekhewe' hats laqsiihjkii, iplu'ui qu' natsamtax. * ²⁶ Nekhewe' hats naxij, ma'alij qu' aqsiihjkii kekhewe' hisu'un qu' aqsiihjkii qa' amli'ilijii pa' l'aka'the', ma' qa' k'etisilij hatse' ne' witsetits qu' enek'enhe'yi'tij, ²⁷ Qa' qu' enek'enhe'yi't, pa'qu' itanitheni't hik lunye'j qu' ilani'tij pa'qu' nijket'e, qa' pa'qu' ilani'tij hik qu' lunye'je' qu' anlani'tju' pe'qu' kamusiye', (Sal 2:8,9) hik qu' lunye'je' na' Tata in tselisij qu' heinek'enhei.* ²⁸ Qa' k'etisilij iye ne' footeki' nełuwoki'* ²⁹ Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espiritu nekhewe' witlijsitjiyits.'—

3

Pe' le'lijeyii pa' Jesús pe' witlijsitjii pa' witset Sardis.

¹ —Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik lunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijsitjii na' witset

* **2:23** Ez 33:27 * **2:25** Ap 3:11 * **2:27** Ap 19:15; Sal 2:9

* **2:28** Is 14:12; 2P 1:19; Ap 22:1

Sardis, qa' it'ij: “Hakha' na'li'm pekhewe' wetsjuk tatsai (7) lunyejei pa' Espíritu Santo, qa' i'nji' iye ha' yiya'yik'i lokoi he' wetsjuk tatsai (7) footekee, yit'ij: ‘Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' laqsiikii. Titijiti'yijets in i'la'x, qa' lawa'mle.* ² Onompha'm qa' eniihinpha'mkii qu' it'unhet nekhewe' mexe a'maneyij hats niwamhiyu'ju' iye, qe nite' hi'wen qu' hats anqhat'etsij nekhewe' ithayikitits in lunye'jek ka' yisu'un na' yeqe Dios. ³ Menikfelitik'i kekhewe' l'esti'yij qa' lepi'ye'ek'i iye in i'nk'aa'ija, qa' ek'enik'iha qa' menink'aihit iye. Qa qu' nite'le onome'pha'm, ma' qa' hik yijunye'je' na'aj t'ejtenkii qu' natsam ei, qa' nite' enikfe'le'ets iye pa'n qu' uja'xe' hora qu' natsam. ⁴ Qa na'lle e'm nekhewe' uja'x nakha' Sardisii ham yami'ij ne' leqhinatai. Nekhewe'en qa' fo' leqhinatai qu' yijts'eyek'e, qe hik aka' weju'hij. ⁵ Qa hik aka' qu' lunyejeje' pekhewe' qu' nanaxij, fo' leqhinatai, qa' nite' hiwamhiti'ik'i ne' liyits i'nji' na' witfaakanek t'ejujyets na' witi'la'x, qa' hetetfeliji'm iye ne' liyits na' Tata qa' ne' laqa angelits.* ⁶ Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijsitijyits.’ ”—

Pe' le'lijeyii pa' Jesús pe' witlijsitjii pa' witset Filadelfia.

⁷ —Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik lunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijsitjii na' witset Filadelfia, qa' it'ij: “Hakha' le'wis pa' lunye'j qa' hikha' iye hamji' pa' qu'nte' yija'ye'. Qa hik hakha' iye na'li'm pe' leqejinje' pa' David'ik'i, qe pa'qu'

* **3:1** Ap 1:4; 4:5; 5:6 * **3:5** Ap 13:8; 17:8; 20:12,15; 21:27

nit'ij qhof qa nite' leke' pa'qu' nit'ontaxji', qa pa'qu' nit'onji' qa nite' leke' pa'qu' nit'ij qhof, yit'ij.*
 8 'Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' laqsiilikii. Jeł qeku'nek, mexe yif'eli'tax in qhofii na' leji' qu' uihimteje'mkii, qa ham pa'qu' leke'ye' qu' nit'ontaxji'. Hit'ij ewets aka'an qe nite' qi pa' et'unha'x, l'ek'enik'i ke' yi'lijei, qa nite' lewelkut'ijkii iye ka' yii. 9 Nekhewe' inwo'metle na' yijayan, qa yit'ij letets iye in judiol qa nite'le hik lunyejei qu' judiole', qe yaqanlekii, yakha' qu' haqsiijkii qu' neneki'l ewets qa' nonokok'enetsju' ne' ef'iyeyi'l, qa' nenikfe'lets iye in yakha' k'esu'uni'l.*
 10 Akha' in l'ek'enik'i ke' yi'lijei in nite' l'itaqsunijup le'nt'unhetli'ifi, qa' yakhap ji'jek qu' k'aqsi'jij hatse' qu' nanamtax na' qi witaqjaajinkeye'j ha'ne week sehe' epji' qa' nijaajin ene' i'nipji' ha'ne sehe'. 11 Aje'eł qu' natsam. Matjanithenij aka' hane'ej ejunye'j in nite' lesqeku', hats'inha qa' ham netka'mi'ij hatse' na' axifkine'.* 12 Pakha' qu' nanaxij qa' hetisij qu' hik lunye'je' qu' letsupinki'ye'ju' ne' le'lijtsitjii na' yeqe Dios, qa' nite' l'anuu'yi'i qu' nakik'uifik'i, qa' hika'aji' iye ka' hii na' yeqe Dios, qa' ka' hii iye na' letset na' yeqe Dios, Ink'ayik Jerusalén, ta'hi'pha'm na' wa's yatsat'axij na' yeqe Dios, qa' hika'aji' iye kakha' ink'ayik yii.*
 13 Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espiritu nekhewe' witlijtsitjiyits.' ”—

Pe' le'lijeyii pa' Jesús pe' witlijtsitjii pa' witset Laodicea.

* **3:7** Is 22:22 * **3:9** Is 45:14; 60:14 * **3:11** Ap 2:25 * **3:12** Ap 2:17

14 –Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik lunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijsitjii na' witset Laodicea, qa' it'ij: “Hakha' Amén, qa' hikha' iye yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij qa' yaqsiiikii, qa' hikha' iye hamji' pa' qu'nte' yija'ye', qa' hik hakha' iye pa' week yaqsiiikii ha'ne nalit pa' Dios, yit'ij hakha'an:”^{*} 15 ‘Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' laqsiiikii. Nite' hik ejunyejeyi't na'aj iweli' in eneleiji' qa' nite' hik ejunyejeyi't iye qe elejeiji' na'aj iweli'. jQ'axqe qu' e'nele'yi'it'ha i'nh'i qu' e'leje'yi'it'ha! 16 Qa in e'jupui'i'it'ji', qa' nite' e'nele'yi'it'ji' qa' nite' iye e'leje'yi'it'ji', ma' qa' heik'iyi't ejju'. 17 Qe ekheweli't lit'it'ij: Hats hik yijunye'j qu' hiwq'axin wekwek, hats hik yijunye'j qu' qi qu' haiq'astai qa' ham iye pa'qu' hite'jii. Qa nite'le lenikfe'li'tets in ham esaxits'i'it'mkii, l'initi't, if'iljetsitsi't, e'puk'aletsi't, qa' uk'elli'it'kii iye in ham eqhinatayi'it. 18 Qa hik ta'hijupi' qu' k'efeli'it'm qa' aqha'yi'it'ij yiwets ne' oro we'nen ji'teje'm na' fe't in we'nuketij qu' naqamaaxju'ha, hats'inha qu' yijaayi'ija qu' iwq'axini't wekwek. Qa' aqha'yi'it'ij yiwets iye ne' fo' witqhinatai hats'inha qa' uyi'tik'it'pha'm qu' i'ntaafini'tju' in yeqwepin in uk'elli'it'kii in ham eqhinatayi'it. Qa' aqha'yi'it'ij yiwets iye na' witeqjunhe't qu' net'ejuyets ne' otoyit, hats'inha qa' i'weni'tkii. 19 Yakha' haq'ayinij in yaqsi'jtaxijkii na'aj ut'ax, qa' hitani'then week nekhewe' hisu'un, qa' hik ta'hijupi' ment'unheti't qa' ili'it'ij pa' ut'ax. 20 Jet qeku'ni'tek, hats ha'ntaxji' ha'ne leji' haiyaitaxi't eiji'kii. Pa'qu' nespi'ye' qa' niqhofinhetii pa'qu'

* 3:14 Col 1:18; Jn 1:1-5

leqeji'ye', qa' nek'uyetsji' qa' yekufeyi'ij qa pakha'an qa' lekufeye'yij. ²¹ Pekhewe' qu' nanaxij qa' ye'weeki'il qu' ha'ni'lipji' na' yits'oji'la'x, in lunye'jek in tsaxij qa ha'ni'lipji' na' Tata na' lots'oji'la'x. ²² Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijsitijiyits.' ”—

4

Pa' lots'oji'la'x pa' Dios.

¹ In hats uja'xle ekewe'en, qa hejete'spha'm na' wa's qa hi'weniipha'm ha' ewi'l leji' qhofii, qa ka' yojo wit'ax in hepi'ye', in let'unhenye'jik'i ek na'aj l'a'x ne'ej foj in ts'ithinetsju', qa yit'ij: —Te'lunpha'm qa' k'ethinij nekhewe' wekwek lunyejeikii hatse' qu' nanaxtaxijik'i ekewe'en.— ² Ma' qa hik aka'aj pa' Espíritu Santo in ta'lets, qa hi'wen ha' ewi'l witts'oji'la'x i'ni' na' wa'sji', qa na'l ha' i'nipji' hakha' witts'oji'la'x.* ³ Qa hakha' i'nipji' qa hik lunye'j ne'ej le'wis ute hii jasje qa ne'ej sardio, qa ke' tik'elax hik lunye'j ne'ej ute hii esmeralda iki-jup ha' witts'oji'la'x in k'ooiji'. ⁴ Qa ha' l'ejuyi'jii ha' witts'oji'la'x qa ikijup he' veinticuatro (24) witts'ojilaxits, qa he' i'nipji' qa veinticuatro (24) he' jukhew tenek'enhei, he' leqhinatai fo' yaqamax qa he' l'iwatai qa yaqamax iye he' oro. ⁵ Ha' witts'oji'la'x ta'letskii he' lepep lepepkii qa pe' wit'axits qa pa' kimmimim iye. Qa ha' l'ejuyi'jii iye ha' witts'oji'la'x qa hi'wen he' wetsjuk tatsai (7) leppepep in tujje'mha he' fetei, qa hik hekhewe' pe' wetsjuk tatsai (7) lunyejei pa' leqe Espíritu pa'

* **4:2** Ap 1:10; 17:3; 21:10; Dn 7:9

Dios.* ⁶ Qa ha' l'ejuyi'jii iye ha' witts'oji'la'x qa hi'wen iye ha' hik lunye'j na'aj qi iweli' qa lemele hik lunye'j ne'ej ute na'lje'mkii (cristal). Qa hi'wen iye he' yegewuk'un ha' witts'oji'la'x he' ikwetju't (4) pakha' lunyejei taltaj he' lotoi ha' week he' l'ajits.* ⁷ Hakha' ewi't hekhewe'en hik lunye'jtax athi'l. Qa ha' wetsjuk qa hik lunye'jtax na'aj wakka la's. Qa ha' wetshetk'ewi't ha' leju's qa hik lunye'jtax leju's na'aj jukhew. Qa ha' ikwetju't (4) qa hik lunye'jtax sinjena'x qe na'ya'. ⁸ Hekhewe' ikwetju't (4) pakha' lunyejei, week ewiei hekhewe'en na'li'm he' ewi't tatsai (6) lefets, he' lotoi qa taltaj ha' week qa ha' latawejifi iye he' lefets. Neluts qa najai in nite' yili'ij in yit'ij: —*Ham ut'axe', ham ut'axe', ham ut'axe', hik nakha' Yatsat'ax'inij Dios, ham let'unhenye'ji'ju't, (Is 6:3) hik nakha' hane'ej, qa pakha'aj, qa hatse' iye.*—* ⁹ Hekhewe' pakha' lunyejei tisji'ij pa' lesaxits qa yiwqinhetji'ijji' iye qa yitjiijets iye le'wisij hakha' i'nipji' ha' witts'oji'la'x, hik hakha' nite' yili'ij in na'l ene' week lahatsiyij, ¹⁰ ma' qa he' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa we'niyipinjiifikii hakha' i'nipji' ha' witts'oji'la'x, qa iynji'jets hakha' nite' yili'ij in na'l ene' week lahatsiyij, qa yenijupju'kii he' l'iwatai, ma' qa yitji-ijju': ¹¹ —Akha' ewi'he in e'weju'hij, Yatsat'ax'inij qa yeqe Diosi't iye, qu' nenit'ij ewets pa' esa'x, pa' ewqinye'jji' qa pa' et'unha'x iye, qe akha' week aqsijiju' ene' wekwek, qe in lisu'un qa laqsijikii ma' qa na'l ene' week.—

* **4:5** Ap 1:4; 3:1; 5:6 * **4:6** Is 6:2-3; Ez 1:5-28; 10:20 * **4:8** Is 6:2

5

Pa' Kots'etax Ła's qa pe' siete (7) łe'nikatii pa' witfaakanek.

¹ Qa hi'wenji' iye hakha' yiya'yik'i łokoi ha' i'nipji' ha' witts'oji'la'x ha' ewi'ł witfaakanek wetpephe'lik'i qa week we'nika' ha' łatawe'j qa ha' te'nweipha'm, qa na'ł he' wenik'eihini' wetsjuk tatsai (7) łeq'ikatii hik łunyejei qu' łotole' qa awqalaite.* ² Ma' qa hi'wen ha' ewi'ł ángel t'unija qa yit'unhetik'i in inaqaakantaxiikii: —Łek pakha' qu' neweju'łiju'ł na' witfaakanek qu' nit'ij qhof, qa qu' neniwqhaf'itju' iye ne' łe'nikatii hik łunyejei łotol?— ³ Qa hamłe, ha'ne wa'sji', ha'ne sehe' epji', qa pa' sehe'ji' iye pa'qu' łeke'ye' qu' nit'ij qhof qa qu' niyinenik'i iye. ⁴ Qa yakha' qa qi in hap, qe ham hi'wene' pa'qu' neweju'łiju'ł ha' witfaakanek qu' nit'ij qhof qa qu' niyinenik'i iye. ⁵ Ma' qa ha' ewi'ł hekhewe' jukhew tenek'enhei qa yit'ij yiwets: —Mapkitek. Jeł qeku'nek, nakha' athi'ł ta'łets ka' Juda'ak'i, nakha' łefitets ka' David'ik'i, hats naxij qa' nit'ij qhof na' witfaakanek qa ne' wetsjuk tatsai (7) łe'nikatii hik łunyejei łotol.—* ⁶ Ma' qa hi'wen ha' yeqewuk'un ha' witts'oji'la'x qa hekhewe' ikwetju'ł (4) pakha' łunyejei, qa yeqewuk'un iye he' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei ha' ewi'ł Kots'etax Ła's hik łunye'j qu' hats natlanhetii pa'aj. He' łeketsii uja'x yametsji' wetsjuk tatsai (7), qa he' łotol qa wetsjuk tatsai (7) iye, qa hikhe' pe' wetsjuk tatsai (7) łunyejei pa' Espíritu Santo, hik hekhewe' pe' t'ukinheti'yetsju'

* **5:1** Ez 2:9-10 * **5:5** Gn 49:9; Is 11:1,10; Ap 22:16; Jn 16:33

ha'ne week sehe' epji.* 7 Ma' qa ha' Kots'etax
 Ła's qa ikets qa t'eku'mi' ha' witfaakanek i'nji' ha'
 yiya'yik'i łokoi ha' i'nipji' ha' witts'oji'la'x. 8 Qa in
 hats t'eku'mi' ha' witfaakanek, qa he' ikwetju't (4)
 pakha' łunyejei qa hekhewe' iye veinticuatro (24)
 jukhew tenek'enhei qa we'niyipinifikii hakha'
 Kots'etax Ła's. Week ewiŁei hekhewe'en na'l he'
 łefitii (arpa) qa he' tok'ol copa, oro yaqamax,
 topolij kakha' tene'Łju' ewjisii incienso, qa hik
 hekhewe' pe' ł'iyinheyejei pe' yijayan pa' Intata.
 9 Ma' qa te'lijsii, qa yiji'ik'i ka' ink'ayik łe'lijsine' in
 yit'ij: —Akha' e'ewi'Łe in e'weju'Łij in ł'eku'mi' na'
 witfaakanek qa qu' eniwqŁhaf'itju' iye ne' łe'nikatii
 hik łunyejei łotol, qe akha' ł'alanhetii, qa pe' athits qa
 Łaja'aj in ł'aqha'yi'mets na' Dios ene' jukhew week
 pe' łunyejeiŁe wetju't pe' ta'Łetskii, pe' łe'lijenjeiŁe
 wetju't, qa pe' witsetits qa pe' seheikal.* 10 Ma' qa
 łaqsiijkii iye in tenek'enhei enewe'en, qa łaqsiijkii
 iye qu' łaqqa pa'iliq qa' net'ithayi'yi'm na' inqe Dios,
 enewe'en qa' netnek'enhe'yij na' sehe'.—* 11 Ma' qa
 hi'wen qa hepi'ye' iye pa' ł'a'x he' olootsija angelits,
 yeqewuk'un ha' witts'oji'la'x, yeqewuk'un he'
 ikwetju't (4) pakha' łunyejei qa yeqewuk'un iye
 hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei,
 hekhewe'en angelits millonits qa millonits qu'
 nametsji'. 12 Qa yit'unhetik'i hekhewe'en in yit'ij:
 —Na' Kots'etax Ła's talanhetii ewi'Łe nakha'an in
 weju'Łij in testi'yij pa' qi łet'unha'x in tenek'enhei,
 ewi'Łe in weju'Łij in testi'yij pa' qi witpatuniye'j,
 pa' qi witikfeliya'xkii, qa pa' witt'unha'x iye, qa

* 5:6 Ap 1:4 * 5:9 Sal 40:3; 96:1; 98:1; 149:1; Is 42:10; Ap 14:3;
 Ex 19:5 * 5:10 Ex 19:6; Ap 1:5-6

qu' nenit'ijets iye pa' lewqiye'jji', qa pa' lesa'x iye, qa qu' ne'tniyinhe'yiiha iye.— ¹³ Ma' qa week pekhewe' wekwek witaqsijiiju' na' wa'sji', qa ha'ne sehe' epji', qa pa' te'weiju' ha'ne sehe', qa na' qi iweli'ji' iye, week pekhewe' wekwek i'nji' enewe'en, qa hepi'ye' in yit'ijju': —Nakha' i'nipji' na' witts'oji'la'x qa na' Kots'etax La's iye, qu' hik nekhewe' qu' ne'tniyinhe'yiikiiha, qa qu' neniwqinhetji'ha iye, qu' netitijiti'yijetskii iye pa' lesa'x qa qu' hasu'uj newetli'ij iye in qitsji' in wittatal.— ¹⁴ He' ikwetju't (4) pakha' lunyejei, qa yit'ijju': —Amén,— qa hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa we'niyipinju'kii qa iyinii.

6

Pe' yojo le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.

¹ Qa hi'wenij iye ha' Kots'etax La's in yiwqhaf'it qe qa' neni'tsju'k ke' yojo he' wetsjuk tatsai (7) le'nikatii ha' witfaakanek hik lunyejei lotol, ma' qa hepi'ye' ha' ewi't hekhewe' pakha' lunyejei qa in l'anye'jek na'aj kimmimim in yit'ij: —Te'lun!— ² Qa hejeltax, ma' qa hi'wen ha' ewi't tiptip fo', qa ha' i'nipji' qa na'l ha' leqelenek qa he' lakjui, qa testi'yij ha' k'oiji' l'iwat. Ma' qa ikfik'i hik lunye'j qu' hats nanaxij, qe qa' ewi'tij iye qu' nanaxij qu' nawatlan.*

Pe' yamets wetsjuk pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.

³ Qa in yiwqhaf'it iye qe qa' neni'tsju'k iye kekhe' wetsjuk he' le'nikatii ha' witfaakanek, ma' qa hepi'ye' iye ha' wetsjuk hekhewe' pakha' lunyejei,

* 6:2 Zac 6:1-3

qa yit'ij iye: —iTe'lun! — ⁴ Ma' qa t'atsji'lfik'i iye ha' ewi'l tiptip s'e', qa ha' i'nipji' qa testi'yij qu' nenit'ijji' pa' l'ikesimeya'xletaxkii ha'ne sehe', qa qu' naqsiiikii iye qu' nawatlanleju'kii qa' nawa'mji'ij ene' jukhew, ma' qa testi'yij ha' qi witqatsjikinet.
*

Pe' yamets wetshetk'ewi'l pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.

⁵ Qa in yiwqhaf'it iye qe qa' neni'tsju'k iye ke' wetshetk'ewi'l he' le'nikatii ha' witfaakanek, ma' qa hepi'ye' iye ha' wetshetk'ewi'l hekhewe' pakha' lunyejei, qa yit'ij iye: —iTe'lun! — Qa hejeltax iye, ma' qa hi'wen iye ha' ewi'l tiptip no', qa ha' i'nipji' qa t'eku'mi'kii ke' leqe balanza. ⁶ Ma' qa hepi'ye' pa' ewi'l wit'ax ta'lji'ju' ha' leqewuk'uji' he' ikwetju'l (4) pakha' lunyejei, qa yit'ij: —Ewi'l litroye'le pe'qu' trigoye', i'nh'i qu' wetshetk'ewi'le'le litroye' pe'qu' cebadaye' qu' ne'weju'lij pe'qu' laja'ye' pa'qu' net'ithayii in ewi'l nehu, qa hasu'ujle ku'mets na' aceite qa na' wino.—

Pe' yamets ikwetju'l (4) pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.

⁷ Qa ha' Kots'etax La's in yiwqhaf'it iye qe qa' neni'tsju'k iye ke' ikwetju'l (4) he' le'nikatii ha' witfaakanek, ma' qa hepi'ye' iye ha' ikwetju'l (4) hekhewe' pakha' lunyejei, qa yit'ij iye: —iTe'lun! — ⁸ Qa hejeltax iye, ma' qa hi'wen iye ha' ewi'l tiptip maaja fooje'mkii. Qa ha' te'wutii qa hii witwamhi', qa la'ts'ipji'kii ha' fe't le'nq'itset'ij pe' naxju' hii Hades. Ma' qa testi'yij pa' let'unha'x qu' netnek'enhe'yipji' pa' ewi'l tup'uje'm in ikwetju'ltaxju'

* 6:4 Mt 10:34

(4) pe' week jukhew qa efuts ha'ne week sehe' epji', hats'inha qa' nanlanju', qa' yit'iji' witqat-sjikinet, yipku', witaja'me't qa inqa'metets nowe't ha'ne sehe' epji'.*

Pe' yamets lee'fij (5) pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.

⁹ Ha' Kots'etax Ła's in yiwqhaf'it qe qa' neni'tsju'k iye ke' lee'fij (5) le'nikati' ha' witfaakanek, ma' qa hi'wen ha' lekuwe'efi ha' le'nenhe'wet'ipji' na'aj witqisit'ij pa' Intata (altar) he' lesi'nq'alits hıaxits pekhewe' talanhetiiju' qe ta'lets in nifel ke' le'lijei pa' Dios qa in nite' yili'ij iye in tetfelji'jij.* ¹⁰ Hekhewe'en qa yit'unhetik'i in yit'ijju': —¿Pa'n qu' ipıu'yi'ik'ui qi le'wis Yatsat'ax'inij, qa nite' iye yi'tli'ijkii na'aj hats yit'ij, qu' ejeyumtshen qa' aqa'tja'yij he' tsilani'ıju' i'nipji' na' sehe'?— ¹¹ Ma' qa testi'yij week ewıteı he' leqhinataı fo', qa titijiti'yijets iye qu' mexe no'notki eku'nets l'ajıı'ij, ipıu'ui qu' namtaxik'ui pa' hats jutsiqax qu' uja'xe' pekhewe' qu' hik lunyejeye' iye qu' natlanhetiiju' witq'ithayinenhei iye qa lefefetsipji'.

Pe' yamets ewi't tatsai (6) pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.

¹² Qa hi'wenij iye ha' Kots'etax Ła's in yiwqhaf'it qe qa' neni'tsju'k ke' le'nikati' ewi't tatsai (6) ha' witfaakanek, ma' qa t'unik'i in me'le'l ha'ne sehe', qa ne' junu' qa no'ipji' in lunye'jek na'aj no' penyilo, qa ne' juwel qa s'e' ija hik lunye'j wit'athits,* ¹³ qa

* **6:8** Mt 10:1; 28:18; Ap 9:3 * **6:9** Ap 1:2,9; 12:17; 19:10; 20:4

* **6:12** Is 50:3

ne' footekii wa'sji' qa namiiju'kii ha'ne sehe', in lunye'jek ne'ej igoku'k qe niwu'miiju'kii na'aj qi t'unik'i ne'ej mexe no' lei. ¹⁴ Qa na' wa's qa hats hamiyu'uikii, hik lunye'j na'aj witfaakanek qe wetpephe'lik'i, qa week he' utekui qa he' l'isla'wetits qa t'ijayik'ui he' i'ntaxi'. ¹⁵ Ma' qa he' wittatal, qa hekhewe' iye qitsji' wit'alhei, qa he' qitsji' oq'ophefinetsilets l'alhei, qa he' patunits yiwq'axin wekwek, qa hekhewe' iye t'units, qa he' jukhew witlinhei, qa he' nite' witlinhei, week enewe'en in wanat'inifikii he' kumummifi qa he' kummimik'iteje'm he' utekui.* ¹⁶ Ekwe'en qa yittaxijets he' utekui: —jAnami'lyi'pji'kii qa' atsat'ini'lik'uikii na' i'nipji' na' witts'oji'la'x qa pa' qi lawak na' Kots'etax La's,* ¹⁷ qe hats yamets pa' qi lawak nekhewe'en! ¿Lekpa' qu' neweju'liju'l?— *

7

Pe' 144.000 nika'ajju' pe' leq'ikati' (sello).

¹ In hats naxijik'i in hi'wen ekwe'en, ma' qa hi'wen iye he' ikwetju'l (4) angelits ts'ap'a'aju' he' ikwetju'l (4) lekfi ha'ne sehe', niyejinik'ui he' ikwetju'l (4) ta'lji' na'aj t'unik'i ha'ne sehe', hats'inha qa ham pa'qu' net'unik'i ha' sehe', ha' qi iweli', qa he' najkakui iye.* ² Ma' qa i'nk'a'le qa hi'wen iye ha' ewi'l angel ta'lii na' nehu'uju'l, neka'x ke' leq'ikati' pa' nite' wa'm Dios. Qa tayai yit'unhetik'i in yiyaji'ii he' ikwetju'l (4) angelits, hik hekhewe' testi'yij pa' let'unhaxitsijup qu' nawtsheten ha'ne sehe' qa na' qi iweli' iye. ³ Qa yit'ij: —Hasu'uj awtsheten eku'ni'l

* **6:15** Is 2:10 * **6:16** Os 10:8 * **6:17** Mal 3:2 * **7:1** Is 11:12;
Ez 7:2; Ap 20:7-8

na' sehe', qa na' qi iweli', qa ne' najkakui iye, ip'lu'ui qu' hentaxi'hi' ne' witq'ikati' ne' lotkoyehei nekhewe' jukhew leqejkunenhei na' inge Dios.—
⁴ Ma' qa hepi'ye' pa' uja'x pekhewe' nika'ajju' pe' leq'ikati': ciento cuarenta y cuatro mil (144.000) pe' ta'lets'kii pe' lelitsik'i pa' Israel'ik'i. ⁵ Pe' ta'lets pa' Juda'ik'i, uja'x yamets doce mil (12.000) pe' ta'lets pa' Ruben'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Gad'ik'i, doce mil (12.000), ⁶ pe' ta'lets pa' Aser'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Neftali'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Manases'ik'i, doce mil (12.000), ⁷ pe' ta'lets pa' Simeon'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Levi'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Isacar'ik'i, doce mil (12.000), ⁸ pe' ta'lets pa' Zabulon'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Jose'ik'i, doce mil (12.000), qa pe' ta'lets pa' Benjamin'ik'i, doce mil (12.000) iye.

Pe' olots jukhew qa efuts iye fo' leqhinatai.

⁹ In naxijik'i aka'an, qa hejeltax iye, ma' qa hi'wen he' olootsija jukhew qa efuts iye, ham leke'ye' pa'qu' nejeyumtshentax, ta'liikii pe' week pekheli'kii witsetits, pe' lunyejeite wetju'l pe' ta'lets'kii, pe' witsetits lelits pekheli'kii qa week pe' l'anyejeite wetju'l witlijeikal. Enewe'en qa week ts'ap'a'ajup ha' witts'o'ji'la'x qa ha' Kots'etax La's iye, qa' he' leqhinatai qa fo' qa he' t'eku'mi'kii qa fitsuk lesejets. ¹⁰ Qa week taya'yij wetju'l in yit'ijju': —Pa' inila'x ta'lets na' inge Dios, hikna' i'nipji' na' witts'o'ji'la'x, qa ta'lets iye na' Kots'etax La's. — ¹¹ Qa week he' angelits ts'ap'a'ajup in yeqewuk'un ha' witts'o'ji'la'x, qa yeqewuk'un iye hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei

qa yeqewuk'un he' ikwetju't (4) pakha' lunyejei, hekhewe'en qa yamitetsju' sehe' he' lejusits in totjoijo'kii qa iyinets ha' Dios, ¹² qa yit'ijju' in iyinii: —¡Amén! Ne'tniyinhe'yiiha, netitijiti'yijetskiiha pa' lesa'x, pa' hikfeliya'xkii, pa' leqi'fenkeye'j, pa' lewqiye'jji', pa' let'unha'x in tenek'enhei qa in t'uunija iye. Week ekewe'en hasu'uj newetli'ij ene' week lahatsiyij qu' netesti'yij na' inge Dios. Amén. — ¹³ Ma' qa ha' ewi't hekhewe' jukhew tenek'enhei qa yit'ij in tsifaakan: —Nekhewe' yeqhinataji' ne' fo', ¿pa'n lunyejei qa pa'n ta'hi'kii iye?— ¹⁴ Qa hit'ijju't: —Jukhew, akha' lenikfe'lets.— Ma' qa yit'ij yiwets: —Hik enewe' t'atsji'hjifik'i ke' qits iftsitsji' nehutsik'i, qa ne' leqhinatai qa hats fo'ija qe tetlijijju' ke' l'athits na' Kots'etax Ła's.* ¹⁵ Qa hik ta'hijupi' in i'nijup na' łots'oji'la'x na' Dios, t'ithayi'yi'm nehuts qa najai ne' lelijtsitjiyii, qa nakha' i'nipji' na' witts'oji'la'x qa i'nji'ju'. ¹⁶ Hats nite' leke' qu' niyipkunju', nite' niyayu'ju' iye. Hats nite' leke' iye qu' eleje'yi'im qa qu' niwujkinji'kii iye ne' junu',* ¹⁷ qe na' Kots'etax Ła's hik nakha' i'ni' na' wankaaju'lets na' leqewuk'uuji'ha na' witts'oji'la'x, hats yejelipji'ha hik lunyejei kots'etets qa' neka'xik'i ne' niwekle iwelii, ta'lets pa' witiłax. Qa pa' Dios qa' week nenli'jju' pe' let'ilii.—*

8

Pe' yamets wetsjuk tatsai (7) pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.

* **7:14** Sal 51:7; Is 1:18; 43:25; 44:22 * **7:16** Is 49:10 * **7:17**
Sal 23:1,2; Ez 34:23; Is 25:8; 9:10; Jer 2:13; Ap 21:4

¹ Ha' Kots'etax Ła's in yiwqhaf'it iye qe qa' neni'tsju'k iye ke' wetsjuk tatsai (7) ƚe'nikati' ha' witfaakanek, ma' qa' weikii ham pa'qu' net'ewui ha'ne wa'sji' i'nhi' qu' media horaye'. ² Qa' hi'wen he' wetsjuk tatsai (7) angelits ts'ap'a'ajup ha' Dios, qa' testi'yijju' he' wetsjuk tatsai (7) fojits. ³ Qa' nam iye hakhap ángel yeka'xkii ke' oro ƚeqjiiki'ij qu' newjisitkii (incensario), qa' teke'lenijupju' ha' oro t'ejuyets na'aj tene'ľju' ewjisii. Ma' qa' testi'yij ka' olotsji' ƚopok ewjisii (inciensio) qe qa' nukinets he'te' ƚ'iyinheyejei pe' week yijayan pa' Intata i'nipji' hakha' ts'eewe'epji' t'ejuyets na'aj tene'ľju' ewjisii ƚ'ejuyi'jii ha' witts'oji'la'x. ⁴ Qa' ha' ángel ha' ƚokoi in ta'lets qa' yametspha'm ha' Dios ka' ƚo'wq'ol ka' ne'ľju' ewjisii weeki'ƚ ke' ƚ'iyinheyejei pe' week yijayan ha' Intata. ⁵ Qa' ha' ángel qa' t'eku'mi' iye ke' incensario, qa' yoponhetij ka' fe't ha' ts'eewe'epji' (altar) qa' yiwu'miiju' ha'ne sehe', ma' qa' nokesƚek pa' kimmimim, qa' pe' wit'axits, qa' lepep lepepkii iye ma' qa' me'le'ł ha' sehe'.

Pa' ewi'ƚ ángel yojo in yifuyu'uk'i pe' ƚofoj.

⁶ Ma' qa' he' wetsjuk tatsai (7) angelits hikhe' na'li'm he' wetsjuk tatsai (7) ƚofojits, qa' wanaqsi'jju' qu' nifuyu'uk'i he' ƚofojits. ⁷ Qa' ha' yojo qa' yifuyu'uk'i ke' ƚofoj. Ma' qa' nam he' ƚoi qa' ha' fe't yet-sji'ƚ he' wit'athits, qa' tewumhiti'yetsju' ha' sehe'. Ma' qa' naq'axij fe't ka' ewi'ƚ in wetshetk'ewi'ľju' ha'ne week sehe' epji', qa' naq'axij fe't ka' ewi'ƚ in wetshetk'ewi'ľju' pe' week najkakui, qa' week ka' jup'elketik'i in naq'axij fe't.

Pa' wetsjuk ángel in yifuyu'uk'i pe' ƚofoj.

8 Qa ha' ángel wetsjuk qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj. Ma' qa hakhate'ek qii'ija ka' luk'e' in luk'e'ek ne'ej qii'ija utek qa yaqamaxle ha' fe't, qa tewumhiti'yetsju' ha' qi iweli', ma' qa ha' lapk'as in wetshetk'ewi'taxju' ha' qi iweli' qa hik lunye'j wit'athits.* 9 Ma' qa naxju' ka' ewi't in wetshetk'ewi'taxju' pe' i'nji' ha' qi iweli' week kekhewe' na'ltaxi'm liii, qa ka' ewi't iye in wetshetk'ewi'taxju' pe' week tokoyeyits qa ham iye.

Pa' wetshetk'ewi't ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.

10 Qa ha' ángel wetshetk'ewi't qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj. Ma' qa na' wa'sji' qa namiiju' ke' ewi't qi footeki', qa leppepep hik lunye'j na'aj fe't we'nenji' na'aj najak, qa nametsju' ha' ewi't in wetshetk'ewi'taxju' pe' week haqqil qa week iye pe' niwekde iwelii.* 11 Qa ke' footeki' qa lii Ek'imii. Qa ha' lapk'as in wetshetk'ewi'taxju' pe' week iwelii qa qi in ek'imiiji', qa aka'an in lunye'j ha' iweli' qa olots ke' naq'axijju' jukhew, efuts qa omehets.

Pa' ikwetju't (4) ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.

12 Qa ha' ángel ikwetju't (4) qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj, ma' qa eqfe'met ha' lapk'as in wetshetk'ewi'taxji' ne' junu', qa eqfe'met iye ha' lapk'as in wetshetk'ewi'taxji' ne' juwel, qa eqfe'met ha' lapk'as in wetshetk'ewi'taxji' in week ne' footekii, hats'inha in week ewilei he' lapk'asits enewe'en in wetshetk'ewi'taxji'kii qa noo'ipji', qa ha' nefu qa nite' tujji' ha' ewi't in wetshetk'ewi'taxju', qa hik lunye'j iye ha' naja'x.* 13 Ma' qa hejeltax iye, qa hepi'ye' ha' ewi't sinjena'x na'ya' ai ha'

* 8:8 Jer 51:25 * 8:10 Is 14:12; Ap 9:1 * 8:12 Am 8:9

leqewuk'uji'ha ha'ne wa's, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —
 ɔHiyee', hiyee', hiyee' enewusits yijaat'ij nekhewe'
 i'nipji' na' sehe', qu' nat'aitaxji' ne' wetshetk'ewi'ɬ
 fojits qu' nifuyu'uk'i nekhewep iye angelits!—*

9

Pa' lee'fij (5) ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.

¹ Qa ha' ángel lee'fij (5) qa yifuyu'uk'i iye ke'
 lofoj, ma' qa hi'wen na' wa'sji' ta'lii ke' footeki'
 in namiiju' ha' sehe', qa testi'yij ke' te' lejinje'
 ke' witijki' ham l'aka'the'ye' (abismo).* ² Qa in
 hats qhofij ke' witijki' ham l'aka'the'ye' (abismo),
 qa ikpha'm ka' lo'wq'ol hik l'unye'j lo'wq'ol ne'ej qi
 noxp'onhetjii, ma' qa ne' junu' qa ha'ne pha'mji'
 qa nookii, qe ta'lets ka' lo'wq'ol ke' witijki'. ³ Qa ha'
 lo'wq'ol qa ta'lji'teje'mkii he' efenhei qa t'ilit'etsju'kii
 ha' sehe', qa testi'yijju' pa' let'unhaxits hik l'unye'j
 neyei let'unha'x.* ⁴ Qa titijiti'yijets qu' hasu'uj
 niwuɬ'enhet na' jup'elket, qa hasu'uj iye pe'qu'
 wit'enheye'ju', qa hasu'uj iye ne' najkakui, qe
 uja'xle yijaat'ij pe' jukhew qa efuts hamitsi'm
 lotkoyehyi' pe' leq'ikati' pa' Dios. ⁵ Nite' lenexkeliji'm
 qu' naq'alij pe'ye', qe nawtshetenleju'kii yijat'ij qa'
 namijets lee'fij (5) juwelits. Pa' laqa'ti' hik la'tinye'j
 laqa'ti' ne'ej neyei. ⁶ Kekhewe' nelutsji' he' jukhew
 qa efuts iye qa wo'taxiikii pa' witwamhi' qa nite'le
 yi'wen, yisu'untax qu' nawa'm qa pakha'le wit-
 wamhi' qa we'nitonimets hekhewe'en. ⁷ Qa ka'

* **8:13** Ap 9:12; 11:14; 12:12 * **9:1** Ap 8:10; 9:11; 11:7; 17:8;
 20:1-3; Lc 8:31; Ro 10:7 * **9:3** Mt 10:1; 28:18; Ap 6:8

ḥunyejei hekhewe' efenhei qa hik ḥunyejei na'aj tip-tip ḥawatlanhewo qe watjanithen. Qa he' ḥejitalipji' qa hik ḥunyejeitax qu' ḥ'iwataye' k'ooiji', hik ḥunyejei qu' oroye'. Qa he' ḥejusits qa hik ḥunyejei jukhew ḥejusits.* 8 Na'li'm iye he' ḥ'ewkujits hik ḥunyejei efu ḥ'ewkujits, qa he' ḥek'unhetii qa' hik ḥunyejei athi'l ḥek'unhetii.* 9 He' hik ḥunyejeitax qu' ḥ'ejuijiwotse' qa hik ḥunyejeitax na'aj wit'ejuijiwo nijket, qa ka' ḥ'anyejei he' ḥefets qa hik ḥ'anyejei qe kimmimim ne'ej koyoyoyits in olots ne'ej tiptipits wekuma'x qu' nawatlan. 10 Na'li'm iye he' ḥahatsjii qa he' ḥeqewkii hik ḥunyejeitax neyei. Qa he' ḥahatsjii qa hik hekhewe' yawtsheten he' jukhew qa efuts iye. Qa in na'l enewe'en qa ikijje'm lee'fij (5) juwelits. 11 Qa ha' tenek'enhei ḥatata hekhewe'en qa hikha' ángel pa' ham ḥ'aka'the'ye' (abismo). Qa ka' hii in hebreo qa yit'ij Abadón qa in griego qa yit'ijek Apolión.* 12 Kakha' yojo ḥihyee' enewusits! hats t'anji', qa mexe wetsjuk pe' amanei ḥihyee' enewusits!

Pa' ewi'l tatsai (6) ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.

13 Qa ha' ángel ewi'l tatsai (6) qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj, ma' qa hepi'ye' pa' wit'ax ta'ḥji'ju' ha' ḥeqewuk'uji' he' ḥeketsii ha' ts'eewe'epji' t'ejuyets na'aj tene'ḥju' ewjisii yaqamax oro i'ni' ha' ḥ'ejuyi'jii ha' Dios.* 14 Qa pa' wit'ax qa yit'ijets ha' ewi'l tatsai (6) ángel tofojii: —Iwejin hekhewe' ikwetju'l (4) angelits wo'nophe'ḥji'ju' na' qi haqqi' Eufrates.— 15 Ma' qa tewejinhetiikii in wonophe'ḥtaxju'

* 9:7 Jl 2:4 * 9:8 Jl 1:6
 Apolión ikji' witwul'eye'jju'.

* 9:11 Kekhewe' wi'tlijei Abadón qa
 * 9:13 Ex 39:38; 40:5

he' ikwetjuł (4) angelits, hik hekhewe' hayiits watjiletijup pa'aj kekhe' horaji', kakha' nełuji', kekhe' juwelji' qa kakha' ininqa'pji' qu' nanlanju' ka' łapk'as in wetshetk'ewi'łtaxju' pe' week jukhew qa efuts iye ha'ne week sehe' epji'. ¹⁶ Qa hepi'ye' pa' uja'x yametsji' hekhewe' oq'ophełinetsilets te'wutii, qa uja'x yametsji' doscientos (200) millones. ¹⁷ Hik aka' łunye'j in hi'wen he' tiptipits qa he' i'nipji': kakha' color he' ł'ejuijiwots he' te'wutii qa hik łunye'j na'aj fe't qe s'e', qa noo'ijik'i iye in leek'e in łunye'jek na'aj color jacinto, qa maaja iye in łunye'jek na'aj azufre. Qa he' tiptipits he' łejilal qa hik łunye'j athi'l, qa he' łejil qa ta'lets ka' fe't, qa ka' ło'wq'ol qa ka' azufre iye. ¹⁸ Ma' qa wa'm ka' łapk'as in wetshetk'ewi'łtaxju' pe' week jukhew qa efuts iye ha'ne week sehe' epji' qe ta'lets ekewe' iftsits wetshetk'ewi'ł: kakha' fe't, kakha' ło'wq'ol, qa kakha' iye azufre ta'łii he' łejil hekhewe'en. ¹⁹ Qe ka' łet'unha'x he' tiptipits ta'łii he' łejil qa he' łahatsjii iye, qe he' łahatsjii hik łunyejeitax q'oiq'oi, na'li'm he' łejilal qa hikhe' yawtsheten iye ke' jukhew. ²⁰ Qa hekhewe' amanei jukhew qa efutsji'kii iye nite' naq'axijju' ekewe' iftsits, qa in yemjeetax ekewe' łunyejeitaxkii, qa nite'łe yisu'un qu' nili'ij kakha' łunyejei uł'ax in iyinii pe' inwo'metets, pe' witeqsi'nq'alits iye ne'ej oro, ne'ej plata, ne'ej bronze, ne'ej utel, ne'ej najak. Enewe' witeqsi'nq'alits nite' yi'wenkii, nite' yepi'ye'kii, nite' ik iye qu' not'otsjo'.* ²¹ Qa nite' yisu'un iye qu' nili'ij in teqek'uiju'kii, in we'tweihetenin, in wanawitji'ijju'kii ł'esenits, qa in ejtenhetsits iye.

* **9:20** 1Co 10:20; Sal 115:4-7; 135:15-17; Dn 5:23

10

Pa' ángel qa pa' witfaakanek ta's.

¹ Qa hi'wen iye hakhap iye ángel t'unija ta'hiipha'm na' wa's in te'nilitju', yimeqeqin ke' wasi', qa ke' tik'elax qa i'nipji' ha' leila', qa ha' leju's qa tujji'ha hik lunye'j ne' junu', qa he' lef'iyei qa tujje'mha hik lunyejei qu' ts'ap'aye' na'aj fe't.*

² Qa t'eku'mi'kii ha' ewi'l witfaakanek ta's qhofij. Qa ha' yiya'yik'i lef'i' qa yotshinipji' ha' qi iweli' qa ha' lefeyi'j qa yotshinipji' ek ha' sehe'. ³ Qa yit'unhetik'i in tayai in let'unhenye'jik'i ek na'aj athi'l qe tik'et. Qa in tayai qa wetsjuk tatsaiyik'i (7) in kimmimim pa' l'a'x, qa in ewi'l kimmimim qa' na'l ke' yit'ij. ⁴ Qa in hats naxijipji' in week iyet ke' wetsjuk tatsai (7) kimmimim, ma' qa hisu'untax qu' hika'ajji' ke' yit'ij, qa hepi'ye' pa' wit'ax ta'hiipha'm na' wa's in yit'ij yiwets: —Aqsi'jle, qa hasu'uj pa'qu' nenikfe'lets kekhewe' yit'ij ke' wetsjuk tatsai (7) kimmimim, hasu'uj ika'ajji'.—*

⁵ Ma' qa ha' ángel hikha' hi'wen in t'otsipji' ha' qi iweli' qa ha' sehe', qa yetshenpha'm ha' yiya'yik'i lokoi ⁶ qa weniwjutsiqeniji'mha pakha' nite' yili'ij in na'l ene' week lahatsiyij, *hik pakha' yaqsiijkii na' wa's qa pe' wekwek i'nji' nakha'an, qa yaqsiijkii iye ha'ne sehe' qa week pekhewe' na'l ha'ne sehe', qa yaqsiijkii na' qi iweli' qa week iye pekhewe' i'nji'.*

(Ex 20:11) Qa yiwjutsiqeni'mha in hats ham leke'ye' hats nite' qi pa' aman,* ⁷ qe pekhewe' nelutsji' hatse' qu' nifuyutaxik'i na' ángel wetsjuk tatsai (7) ne' lofoj, ma' qa' hats

* **10:1** Ap 3:12; 4:3; 5:2; 18:21

* **10:4** Dn 8:26; 12:4,9

* **10:6**

Dn 12:7

nafits hatse' pakha' ham nikfe'le'ets yat'inkii na' Dios, hik pakha' yitjijetskii ke' leqejkunenhei profetas'ik'i.* ⁸ Qa pa' hayiits hepi'ye' wit'ax ta'liipha'm na' wa's, qa ewi'hij iye in ts'ithinets qa yit'ij yiwets iye: —Ma'ai qa' ku'mi' na' witfaakanek la's qhofij t'eku'mi'kii na' ángel t'otsipji' na' qi iweli' qa na' sehe'.— ⁹ Ma' qa hakii ha' ángel qa hit'ijets qu' nesisij ha' witfaakanek la's. Ma' qa hakha'an qa yit'ij yiwets: —Ku'mi' qa' huj. Pe' ekutjii qi qu' ek'imiye'ji', qa nakha'le eji' qa' qi qu' ek'eme'ye' hik hune'j witaq.— ¹⁰ Qa he'yeku'mijets ha' ángel ha' witfaakanek la's qa hatanji'kii in hetuj, qa ha'ne yeji' qa' qi in ek'emeije'm hik hune'j witaq, qa in hetimju' qa qi in ek'imii pe' yikutjii.* ¹¹ Qa wenit'ij yiwets iye: —Les le'wis qu' enfel iye pa'qu' hune'jeye'kii iye pe'qu' olotse' witsetits lelits, qa pe'qu' qits witsetitse', qa pe'qu' l'anyejeje'le wetju'l witlijeikale' qa pe'qu' wittatale' iye.—*

11

Pe' wetsjuk jukhew.

¹ Ma' qa heyesti'yij iye ha' tutsi'latax hik hune'j witeqjeyumtshela'x, qa wenit'ij yiwets iye: —Eniipha'm qa' ejeyumtshenji' ne' le'lijtsitjii na' Dios qa na' ts'eewe'epji' iye t'ejuyets na'aj witqisit'ij na' Dios, qa' ejeyumtshen iye ne' iyinets.*
² Qa nakha'le joofji'ju' i'nfik'i ne' witlijsitjii qa'

* **10:7** Ap 1:20; 11:15; 16:17; 17:5,7; 2R 9:7; 17:23; Ez 38:17; Am 3:7; Zac 1:6; 1P 2:10-12 * **10:9** Sal 119:103; Jer 15:16; Ez 2:8-3:3
 * **10:10** Nm 5:24; Ez 3:1-3 * **10:11** Dn 3:4,7; 4:1; 5:19; 7:14; Ap 5:9; 7:9; 11:9 * **11:1** Ez 40:3,5; 42:15-19; Ap 21:15

hasu'uj ejeyumtshenji', qe hikna' testi'yij ne' pekhel ta'ljikii, qa' namijets qu' not'otsipji' na' te'nekumhi'yijji' witset Jerusalén cuarenta y dos (42) juwelits. ³ Ma' qa' hukin qa' hetisij iye let'unhaxitse' ne' wetsjuk in nikfe'lij yiwets eke' wekwek, qa' qi qu' nenfel week pa'qu' hisu'un, qa' namijets mil doscientos sesenta (1.260) neluts. Leqhinatai nite' le'sits hik lunyejei na'aj elhuyitax penyilo.—* ⁴ Enewe' jukhew hik enewe' wetjeyutshenijupi' ne' wetsjuk najkakui olivos qa' wetsjuk iye tsupjul fetewots i'ni' na' l'ejuyi'jii nakha' Yatsat'aaxijha na' sehe'.* ⁵ Qa pa'qu' neneqfenyejeyu'taxij pe'ye', enewe'en qa' nata'hii leji' pa'qu' fet'e' qa' l'oloye'leji'ij pe'qu' l'ejuihifetsi'ik'i. Qa hik aka' qu' lunye'je' week pa'qu' nisu'untax qu' nawtsheten enewe'en.* ⁶ Enewe'en na'li'm pa' let'unhaxitsijup qu' nit'onji' na' wa's hats'inha qu' ham pifeye' qa' namijets pa' uja'x pekhewe' nelutsji' qu' nenfel week pa'qu' hisu'un, na'li'm iye pa' let'unhaxitsijup qu' naqsiijkii pe' iwelii qu' hik lunye'je' wit'athits, qa' qu' nawtshetenijkii iye ha'ne sehe' epji' pe'qu' iftsitse', qa' pakha'le qu' nisu'un qu' leq'uja'xe'ji'jij qu' nawtshetenji'ijkii.* ⁷ Qa qu' hats naqhat'etsij kakha' hisu'un qu' naqsiijkii, ma' qa' nakha' hik lunye'j inqa'met ta'hiju' na' koomojo' ham l'aka'the'ye' (abismo) qa' nawatlani'l qa' nanaxij qa' nanlanju' enewe'en.* ⁸ Qa in hats naxju' qa' amaneye'leji' na' wit'ikheyi'j na' qi witsetji'

* **11:3** Dn 12:11; Ap 12:6,14; 13:5 * **11:4** Zac 4:2,3,11-14 * **11:5** Jer 5:14 * **11:6** 1R 17:1; Ex 7:17-21 * **11:7** Ap 13:1,11; 17:8

(Jerusalén), hik nakha' t'amtsheti'yijje'm in lenqii Sodoma qa Egipto iye, nakha'an we'neniji'pha'm iye ke' cruz ha' Yatsat'axij enewe'en.* ⁹ Ma' qa ne' week jukhew qa efuts iye ta'liikii ne' witsetits telits pekheli'kii, ne' lunyejeite wetju'l ne' ta'letskaa, qa ne' l'anyejeite wetju'l witlijeikal, qa week ne' pekheli'kii witsetits qu' nejetju' in hats naxju' qa' namijets wetshetk'ewi'l qa ewi'l k'itsje'm neluts qu' nejetju', qa' nite' nisu'une' iye qu' netijik'ui.* ¹⁰ Qa' weeke' nekhewe' i'nipji' na' sehe' qa' qi qu' le'sitsi'inkii qa' not'oto'yij iye, qa' newetlisijju'kii iye pe'qu' leqistitse' wetju'l'kii, qa hats naxju' kekhewe' wetsjuk profetas'ik'i yijiweikitkii nekhewe' i'nipji' na' sehe'. ¹¹ Ma' qa qu' hats namets wetshetk'ewi'l qa ewi'l k'itsje'm neluts qa na' Dios qa' nifuyu'ets qa' neniipha'mkii iye. Qa week hekhewe' yejetju' qa qii'ija in nijiwei.* ¹² Ma' qa yepi'ye' pa' t'unik'i wit'ax na' wa'sji' in yit'ijets: —Te'luni'l pha'mkii hane'e'in.— Ma' qa ikpha'mkii qa ikji'teje'm ke' wasi', qa he' l'ejuihifets qa week yi'wenij.* ¹³ Ma' hik akaa'ijha qa t'unik'i in me'lle'le'l ha' sehe', qa jala'qju' ewi'l wititsi' in week inyaqsii (10) wititsil. Qa ke' naxju' qa yamets siete mil (7.000) jukhew qa efuts'ik'i iye, qa he' nite' naxju' qa qi in topolij pa' l'ijiweya'x, ma' qa yi'tli'ijju' in yittaxijets le'wisij pa' Dios na' wa'sji'.* ¹⁴ Kakha' wetsjuk jhiyee' enewusits! hats t'anji', qa hats k'esets na' wetshetk'ewi'l jhiyee' enewusits!*

* **11:8** Is 66:24 * **11:9** Ap 5:9; 7:9; 10:11 * **11:11** Gn 2:7; 6:17;

7:15,22; Ez 37:5 * **11:12** 2R 2:1; Mr 16:19; Lc 24:51; Hch 1:9-10

* **11:13** Is 29:6; Ez 38:19 * **11:14** Ap 8:13; 9:12

Pa' wetsjuk tatsai (7) ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.

¹⁵ Qa ha' ángel wetsjuk tatsai (7) qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj, ma' qa nokeštek pe' qits wit'axits na' wa'sji' in yit'ijju': —Pakha' witnek'enheye'j ha'ne sehe' epji' hane'ejija hats tenek'enhe'yij na' Yatsat'ax'inij qa na' leqe Cristo, qa hikna' qu' netnek'enhei ene' week lahatsiyij. — * ¹⁶ Qa he' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei hikhe' i'niju'kii he' lots'oji'laxitsipji' ha' l'ejuyi'jii ha' Dios qa totjoyetsju'kii sehe' qa iyinii ha' Dios, ¹⁷ qa yit'ijju': —Hit'ilij ewets le'wisij Yatsat'ax'inij, Dios. Ham let'unhenye'ji'iju'l, akha' hane'ej qa akha' iye pakha'aj, qe hats l'eku'mi' pa' qi et'unha'x qa hane'ej qa' enek'enhei.* ¹⁸ Ne' witsetits hats qi in nayu'kii, qa hatsle nam na' qi awak qa na' lahats'ij qu' ejeyumtshen pe' naxju' qa qu' etis iye ne' egejkunenhei profetas, qa ne' elits iye in najayan, qa nekhewe' iye yiwqinhet ka' ii, nekhewe' nite' qits qa nekhewe' iye qits, qa qu' iwul'enhetju' iye nekhewe' yiwul'enhet na' sehe'. —* ¹⁹ Qa ke' i'ni' na' wa'sji' le'lijtsitjii pa' Dios qa qhofij, ma' qa na'letsji' ke' ti'najki' leqjiiki'ij kekhewe' yit'ij pa'aj qu' jin-taqsiijkii. Ma' qa na'lji' ha' lepep lepepkii, qa pe' wit'axits iye, qa pa' kimmimim iye, qa me'lle'le'l iye ha' sehe', qa qi iye in itsaxju' ke' loi.*

12

Pe' efu qa pa' leite' qa pa' ometa's.

* **11:15** Is 27:13; 37:16; 2S 7:16; Dn 7:14,18; Lc 1:32-33 * **11:17**
 Ap 1:4,8; 4:8; 16:5; 19:6; Lc 1:33; 1Co 15:25 * **11:18** Sal 2:1; Ap
 10:7; 19:5; 2R 23:2; Sal 115:13 * **11:19** Ap 4:5; 8:5

¹ Ma' qa hi'wen iye na' wa'sji' ka' ewi't qii'ija in pakha' lunye'j na'l pa' jutsiqaxij: ewi't ke' efu yeqhinataji' ne' junu', qa ne' juwel qa t'otsipji', qa ha' yiwataji' k'oiji' qa doceji' (12) he' footekii.* ² Ke' efu iwkaajtshen qa qi in yejtsi'le'kii qe yaats'etax in naqalkeyu'. ³ Ma' qa hi'wen iye na' wa'sji' ha' ewi't na'l iye pa' jutsiqaxij: ewi't ha' leite' qi qa s'e' iye. Qa he' lejital qa wetsjuk tatsai (7) qa he' leketsii qa week inyaqsii (10) qa he' lejital qa week yiwataji' he' k'oiji' wit'iwatai.* ⁴ Qa ke' lahatsji' qa yit'iji' in yetsinfik'i ha' ewi't lapk'as in wetshetk'ewi'taxju' ne' week footekii qa niwu'miiju'kii ha' sehe'. Ha' leite' qa teke'lenijupju' l'ejuyi'jii ke' efu naqalkeyu' qe qa' netuj pa' la's qu' nenekfik'i.* ⁵ Ke' efu qa nekfik'i ha' la's jukhew qa hikha' pakha' qu' netnek'enhe'yij pe' week witsetits qa pa' lek'u' qu' netnek'enhei qa nijket. Ke' efu ha' la's in nekfik'i qa aje'e'l wenilithin qa wetka'xii na' Dios qa na' lots'oji'la'x.* ⁶ Qa kekhe'le efu qa ilatiyek pa' ham i'ni'i', hikpa' i'ni' pa' hats yajileti'm pa' Dios qu' na'ni' kikhe'en qa' nekunhen iye, qa' namijets mil doscientos sesenta (1.260) ne'uts.* ⁷ Qa in watlan na' wa'sji': ha' Miguel qa he' laqa angelits watlani't ha' leite'. Ha' leite' qa he' laqa angelits qa watlan,* ⁸ qa nite'le naxij, qa hats ham iye pa'qu' letset'e na' wa'sji'. ⁹ Ma' qa tewumhiti'yiiju' ha' qi leite', hikha' pakhaa'ij q'oiq'oi qa hii inwo'met qa Satanás iye, hikha' yaqankii ha'ne week sehe' epji', qa tewumhiti'yiiju' ha' sehe' qa weeki't he' laqa

* **12:1** Gn 37:9-10 * **12:3** Dn 7:7 * **12:4** Dn 8:10 * **12:5** Sal

2:7-9; Ap 19:15 * **12:6** 1R 19:3-8; Dn 12:11; Ap 11:3; 12:14; 13:5

* **12:7** Dn 10:13,21; 12:1

angelits in tewumhitiyi'hiju'kii.* ¹⁰ Ma' qa hepi'ye' pa' t'unik'i wit'ax na' wa'sji' in yit'ij: —Hane'ej hats yijat'axju' qa hats week wetets na' witihiye'j, qa na' witt'unha'x, qa na' witnek'enheye'j yatsat'axij na' Dios qa na' lewqiye'jji' na' leqe Cristo, qe hats tewumhiti'yiiju' na' nifelji'ijtaxijkii pa' lunyejei ne' inejefetsipji', neluts qa najai in nifelji'ijtaxkii na' l'ejuyi'jii na' Dios.* ¹¹ Nekhewe'en hats naxij, qa in naxij qa yit'iji' ke' l'athits na' Kots'etax la's, qa yit'iji' iye kekhewe' le'lijei in tetfelij wete'm, ma' qa nite' nailewek, nite' nijiwe'yets in naxju'.* ¹² Qa hik ta'lijupi', e'le'sitsi'ili'mkii, wasits, qa nekhewe' iye i'nji' nekhewe'en. ¡Hiyee' enewusits sehe' qa na' qi iweli'! qe na' inwo'met in te'nilit'il ewetsju' qi in topo'oj na' lawak, qa nikfe'lets iye in l'ajli'ij qu' netwejinhetiile.— ¹³ Qa ha' leile' in we'twen in hats tewumhiti'yiiju' ha' sehe', ma' qa yijayankii ke' efu, hik kikhe' nekfik'i ha' la's jukhew. ¹⁴ Qa ke' efu qa testi'yij he' wetsjuk lefets ha' qi sinjena'x, hats'inha qu' nilatik'ui qa' nana'ya'ak'uyii na' q'oiq'oi na' ham i'ni'i, hik nakha' i'ni' na' letset'ij, qa' hik nakha'a' qu' na'ni'kii qa' netkunenhetii iye, qa' namijets wetshetk'ewi'l qa ewi'l k'itsje'm ininqapits. ¹⁵ Ha' q'oiq'oi qa tek'iyijfik'i ka' iweli' hik lunye'j na'aj haqqi' l'anu'ui ke' efu, hats'inha in t'unik'i ha' haqqi' qa' netsinju' pe' efu. ¹⁶ Qa ha' sehe' qa yi'fen ke' efu, ha' sehe' qa yit'ij k'aj ha' leji' qa timju' ka' iweli' tek'iitaxijfik'i ha' leile'. ¹⁷⁻¹⁸ Ha' leile' qa qi in nayu'um ke' efu, ma' qa ik qa' nakii qu' nawatlani'l pekhewe' amanei

* **12:9** Gn 3:1; Lc 10:18; Ro 16:20; Ap 2:9; 3:9; 20:2,7; 1Ti 5:15

* **12:10** Job 1:9-11; Zac 3:1 * **12:11** Jn 12:25

ta'lets kikhe'en, hik pekhewe' tek'enets kekhewe' yit'ij na' Dios qa nite' yeqeku' iye kekhewe' iyetij ha' Jesús.*

13

Pa'inqa'met ta'tji'ju' pa' qi iweli'.

¹ Ha' leite' qa teke'lenju' ha' isa'xipji' lotkoyek'i ha' qi iweli'. Ma' qa hi'wen in t'atsji'lpha'm ha' qi iweli' ha' ewi'l iftsax inqa'met, he' leketsii week inyaqsii (10) yametsji', qa he' lejital qa wetsjuk tatsai (7) yametsji', he' leketsii qa week inyaqsii (10) he' uiji'ju' k'ooiji', qa he' lejital qa we'nika'aji' ke' ul'etsik'i witiyits t'ejuyiju'l na' Dios.* ² Ha' hi'wen inqa'met hik lunye'jtax qa'metena'x, qa hekhewe'le lef'iyei qa hik lunyejei lef'iyei na'aj qi apsinhetax, qa ha' leji' qa hik lunye'j leji' na'aj athi'l. Qa ha' leite' qa tisij ka' let'unha'x, qa ha' lots'oji'la'x, ma' qa qi in tenek'enhei. * ³ Qa hi'wen ha' ewi'l hekhewe' lejital ka' leqfe'met yamje'mha nite' leke'tax qu' nifin, qa napa'lleji' kakha' leqfe'me'ttax. Qa week ha'ne sehe' epji' qa qi in yitjula'xijpha'mkii, ma' qa yijayan ha' inqa'met.* ⁴ Ma' qa iyinii ha' leite', qe hikha' tisij in tenek'enhei ha' inqa'met, ma' qa yit'ijju' in iyinii iye ha' inqa'met: — ¿Lekpa' qu' hik lunye'je' nakha' inqa'met, qa lek pakha' qu' leke'ye' qu' net'eju'itaxiju'l nakha'an?— * ⁵ Ha' inqa'met qa testi'yij iye qu' nit'ij pe'qu' wi'tlijeye' weniwqinhet qa ul'etsik'i iye l'anyejejets na' Dios. Qa testi'yij cuarenta y dos (42) juwelits

* **12:17-18** Ap 1:2,9; 11:7; 13:7; 19:10; 20:4 * **13:1** Dn 7:3; Ap 12:3; 17:3 * **13:2** Dn 7:4-6 * **13:3** Ap 17:8 * **13:4** Ap 12:3; Ex 15:11; Is 46:5

qu' nakijje'm qu' net'ithayii in tenek'enhei.* ⁶ Ma' qa yapelek qa yit'ij ke' ul'etsk'i t'ejuyiju't na' Dios, qe qa' nit'ijets ul'ax ka' hii, qa ne' le'lijtsitjii iye, ikji', pekhewe' hats i'ni' na' wa'sji'. ⁷ Qa lenexke' eji'm iye qu' nawatlani't nekhewe' yatsa-then qa' nanaxij, qa testi'yij qu' netnek'enhe'yipji' pe' week lunyejeite wetju't pe' ta'letskii, qa pe' wit-setits, qa pe' le'lijenyejeite wetju't, qa pe' week sheikal.* ⁸ Ma' qa week qu' niyinii nakha'an nekhewe' i'nipji' na' sehe', hik nekhewe' ke' liyits nite' we'nika'ajji' in mexe ham ha'ne week sehe', qa nite' we'nika'ajji' na' witfaakanek t'ejuyets na' witi'a'x yatsat'axij na' Kots'etax La's hikna' hats talanhetii.* ⁹ Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa nepiye'ek'i aka'an.* ¹⁰ Pakha' hayiits jutsiqax qu' not'ophelittii, qa' not'ophelittii. Pakha' hayiits jutsiqax qu' naq'alij pa'qu' witqatsjikinet'e, qa' naq'alij pa'qu' witqatsjikinet'e. Aka'an hik aka' lunyejei ne' yatsathen in nite' itaqsunijup qa in nite' yegeku' iye.*

Pa' inqa'met ta'ljiju' pa' sehe'.

¹¹ Ma' qa hi'wen iye in t'atsji'lpha'm hakhap iye iftsax inqa'met ta'ljiju' ha' sehe'. Qa na'li'm he' wetsjuk leketsii hik lunyejei kots'etax la's leketsii, qa in iyet hik l'anye'j teite'.* ¹² Hakha'an hik lunye'j iye pa' na'li'm lewqiye'jji' ha' yojo in na'l iftsax inqa'met qe meti'm hakha'an, ma' qa yaqsiiikii in week he' i'nipji' ha'ne sehe' in iyinii ha' yojo in

* **13:5** Dn 7:8,11,20; Ap 11:2 * **13:7** Ap 5:9; 7:9; 11:9; 14:6

* **13:8** Ex 32:32-33; Sal 69:28; Fil 4:3; Ap 3:5; 17:8; 20:12,15; 21:27;

1P 1:19-20 * **13:9** Ap 2:7 * **13:10** Jer 15:2; Ap 14:12 * **13:11**

Dn 8:3

na'l inqa'met, hikha' hamiikii kakha' leqfe'me'ttax.
 13 Yaqsiiikii iye ke' qits ham lunyejeyi'iju't, qa
 nilithinju' iye ka' fe't ta'liipha'm na' wa's qa olots
 he' yi'wen jukhew qa efuts iye. 14 Eke' wekwek
 ham lunyejeyi'iju't in ewi'He in lenexke'ej qu' naqsi-
 ijkii qu' meti'im qa qu' net'ejuyets iye ha' yojo
 in na'l inqa'met, qa yawitji'iji' hekhewe' i'nipji'
 ha' sehe'. Qa yaqsijkinenijkii iye pa'qu' lesinq'ale'
 ha' yojo in na'l inqa'met. Hik akha' tefekinheti-
 itaxijje'm ka' witqatsjikineta qa ita'xle iye.* 15 Ha'
 teke'lenju' inqa'met testi'yij pa' let'unha'x qa leke' in
 tisij in t'ulajei ha' lesi'nq'al ha' yojo in na'l inqa'met,
 hats'inha qa iyet ha' witeqsi'nq'al qa inaqyaji'ij
 qu' natlanhetiju' week he' nite' niyinheyu'taxii.
 16 Qa yaqsiiikii iye in week nekhewe' nite' qits
 qa nekhewe' iye qits, nekhewe' yiwq'axin wek-
 wek qa nekhewe' iye if'iljetsits, nekhewe' jukhew
 qa efuts nite' witlinhei qa nekhewe' iye jukhew
 qa efuts witlinhei in yeni' he' yiya'yik'i lokoyei
 i'nli'i lotkoyehei ke' ewi't witq'ikati'.* 17 Ma' qa
 ham pa'qu' leke'ye' qu' nataqhaitaxets pe'ye' i'nli'i
 pa'qu' net'ihintaxij qu'nte' ne'nika'yi'ij ka' hii i'nli'i
 he' leqe número ka' hii ha' inqa'met. 18 Hane'en
 les le'wis qu' nana'lijup pa'qu' witikfeliyaxe'kii.
 Pakha' qu' nenikfe'lkii qa' nejeyumtshenji' ne'
 número le'nikati' ka' hii ha' inqa'met, qe ne' número
 jukhew pa' te'nikatii. Qa ne' le'nikati' qa uja'x
 seiscentos sesenta y seis (666).*

14

* 13:14 Ap 12:9; 2Ts 2:9-12 * 13:16 Ap 14:1 * 13:18 Ap 17:9

Pa' Kots'etax Ła's qa pe' 144.000 jukhew.

¹ Ma' qa hejeltax iye, qa hi'wen ha' Kots'etax Ła's t'otsipji' ke' utek Sión qa he' ciento cuarenta y cuatro mil (144.000) jukhew, hik hekhewe' we'nika'aji' he' lotkoyehei ka' hii ha' Kots'etax Ła's qa ka' hii iye pa' Łatata.* ² Qa hepi'ye' pa' ewi'lik'i wit'ax ta'hiipha'm na' wa's in let'unhenye'jik'i ek l'anye'j qe qi na'aj tsuj iweli', qa hik let'unhenye'jik'i iye l'anye'j qe t'unik'i na'aj kimmimim. Qa pakha' hepi'ye' qa olots pe' tefilkii yit'ij pe' ľefikii (arpas).* ³ Qa te'lijtsii yiji'ik'i pa' ink'ayik witlijtsine' ha' l'ejuyi'jii ha' witts'oji'la'x qa hekhewe' iye ikwetju'ł (4) pakha' łunyejei qa hekhewe' iye jukhew tenek'enhei, qa ka' yiji'ik'i qa ham iye pakhape' iye qu' nenikfe'lets, qe uja'xle hekhewe' ciento cuarenta y cuatro mil (144.000) hik hekhewe' tanaqha'yets na' sehe' ipji'.* ⁴ Enewe'en hik enewe' nite' t'eku'mets pa'aj pekhepe' iye efuye', qe wanaqsi'jju'. Enewe'en yijayanik'ikii ha' Kots'etax Ła's week pa'qu' nakji'. Hik hekhewe' tanaqha'yets na' sehe' ipji' qu' hik łunyejeje' na'aj qiji' ewi'łe in t'ejuyets qu' netesti'yij pa' Dios qa ha' Kots'etax Ła's.* ⁵ Ham pa'qu' ľe'wejtitsiye' qu' netpiikaxti'yij pe' ľejil, ham pa'qu' ul'axe'ji'.*

Pe' wetshetk'ewi'ł angelits.

⁶ Ma' qa hi'wen iye hakhap iye ángel in na'ya' ai ľeqewuk'uji'ha ha'ne wa's, qa kakha' nifelkii qa hik kakha' ka' nite' yili'ij in weju'łij. Qa ha' ángel qa nifeli'm he' week i'nipji' ha' sehe', pekhewe' week

* **14:1** Ap 13:16; 3:12; 7:3 * **14:2** Ez 1:24; 43:2; Ap 1:15; 5:8; 19:6

* **14:3** Ap 4:4,6; 5:9 * **14:4** 1S 21:4-5; Ex 23:19 * **14:5** Sof 3:13

witsetits, pe' jukhew lunyejeile wetju'l pe' ta'letsii, pe' witlijeikal qa pe' pekhelji'kii witsetits letits.*

⁷ Qa yit'unhetik'i in yit'ij: —E'nijiwe'yi'liju'lha na' Dios qa' iwqinheti'lha iye, qe hats yamets na' lahats'ij qu' nejeyumtshen ene' week. Iyini'lets nakha' yaqsiiikii na' wa's, qa na' sehe', qa na' qi iweli', qa ne' niwekle iwelii.— ⁸ Qa na'lji' iye ha' yojo'opji' hikha' ángel wetsjuk qa yit'ij iye: — ¡Hats namju', hats namju' ka' qi Babilonia'ik'! Hik kakha' niyahanijju'kii ne' week witsetits na' wino ta'lets in yisu'unji' in wanawitjili'ijju'kii l'esenits.—

* ⁹ Ma' qa na'lji' iye ha' yojo'opji' iye hikha' ha' ángel wetshetk'ewi'l, qa yit'unhetik'i in yit'ij iye: —Pakha' qu' niyini na' inqa'met qa na' lesi'nq'al iye, qa we'nika'aj iye ne' leq'ikati' lotkoyek'i i'nli'i qu' loko'yi'i', ¹⁰ qa' niya'ji'ijji' ek na' wino ta'lets na' qi lawak na' Dios, hik nakha' wino ham yet-sji'le' hats watji'let, qa i'nji' na' loqotok'o t'ejuyets pa' qi lawak, ma' qa' qi qu' naats'etax na' fe't azufre, qa ne' le'sits angelits qa na' Kots'etax La's iye qu' nejeijju'*. ¹¹ Qa pa' letutsax pa' lawtshek nite' yili'ij qu' nakpha'm ene' week lahatsiyij, qa ham pa'qu' lawapiihey'e' neluts qa najai iye qu' nakijje'm pekhewe' qu' niyini nakha' inqa'met qa na' lesi'nq'al iye, i'nli'i pekhewe' qu' ne'nika'aj ne' leq'ikati' ta'lets ka' lii.* ¹² Aka'an ikji' in les le'wis qu' qi qu' nent'unhet pekhewe' yatsa-then qa yijayanija iye kekhewe' yit'ij na' Dios,

* **14:6** Ap 5:9; 7:9; 8:13; 11:9; 13:7 * **14:8** Is 21:9; Jer 51:7-8,49;
 Ap 18:2 * **14:10** Sal 75:8; Is 51:17; Jer 25:15-17; Lc 17:29; Ap 20:10;
 21:8 * **14:11** Is 1:31; 34:10; 66:24; Ap 19:3

qa nite' yeqeku' iye na' Jesús.—* ¹³ Qa hepi'ye' pa' wit'ax ta'hiipha'm na' wa's in yit'ij yiwets: — Ika'ajji' aka'an: “Le'sitsi'mkii nekhewe' hane'ej naxju' qa pekhewe' mexe hamitsik'ui iye qu' nanaxju' qe ta'lets in yijayan na' Yatsat'ax'inij.”— Qa pa' Espíritu qa yit'ij: —Ehe, hats'inha qu' nawapiyijup ne' h'ithayjikitits, qe ne' h'ithayjikitits hik nekhewe' lijts'eyek.—*

Ne' lei na' sehe' hats yuji'ha.

¹⁴ Ma' qa hejeltax, qa hi'wen iye ke' ewi'l wasi' fo'ija, qa hakha' i'nipji' ke' wasi' qa hik lunye'j hakha' La's pa' Jukhew, ha' h'iwat k'ooiji' qa oro, qa lokoiji' ha' nooyo'ofi witqatsjikinet yasłax.* ¹⁵ Ma' qa ke' witlijtsitjii qa t'atsji'fik'i iye hakhap iye ángel, qa yit'unhetik'i in yithinii hakha' i'nipji' ke' wasi', qa yit'ij: —Yape anatkin na' aqa'tsjikinet qu' isaafikii ne' eqei, qe hats yamets ne' hora, qe ne' lei na' sehe' hats yuji'ha.—* ¹⁶ Qa hakha' i'nipji' ke' wasi' qa yit'ijetsju' ha' sehe' ha' laqa'tsjikinet, ma' qa ha' sehe' qa tenit'ijji' ke' lei. ¹⁷ Qa t'atsji'fik'i iye hakhap iye ángel ke' witlijtsitjii na' wa'sji', hikha' na'li'm iye ha' nooyo'ofi witqatsjikinet yasłax. ¹⁸ Ma' qa t'atsji'fik'i iye hakhap iye ángel, hikha' na'li'm pa' let'unha'x in tenek'enhe'yipji' hakha' lefet ha' ts'eewe'epji', qa yit'unhetik'i in yithinii hakha' na'li'm ha' nooyo'ofi witqatsjikinet yasłax, qa yit'ij: —Yape anatkin na' aqa'tsjikinet qu' isa'xik'i ne' lei na' uwaket na' sehe' epji', qe ne' uwa hats yuji'ha.— ¹⁹ Qa ha' ángel qa

* **14:12** Ap 13:10 * **14:13** Ap 1:3; 16:15; 19:9; 20:6; 22:7,14

* **14:14** Dn 7:13; Lc 21:27; Ap 1:13 * **14:15** Jl 3:13

yit'ijetsju' ha' sehe' ha' laqa'tsjikinet, yisa'xik'i ke' lei ha' uwaket ha' sehe' epji', qa yiwu'mji'ju'kii ha' qi t'ejuyets in neq'umutju' ke' uwa, hik hakha' pa' lawak pa' Dios.* ²⁰ Qa ha' tonotshiiji'ju'kii in wetq'umutju' ne'ej uwa qa i'nik'uifik'i ha' witset qu' nenq'umutju' ke' uwa, ha' tonotshiiji'ju'kii in wetq'umutju' ke' uwa qa t'atsji'lfik'i ke' wit'athits, qa ke' wit'athits qa yametspha'm leqep'iyek na'aj tiptip, qa ka' l'ajje'm qa uja'x yametsji' trescientos (300) kilómetros.*

15

Pe' wetsjuk tatsai (7) angelits ta'lets pe'yaats'e'ej hatse' ha'ne sehe'.

¹ Ma' qa hi'wen iye na' wa'sji' ka' ewi't qiji'ha in pakha' lunye'j na'l pa' jutsiqaxij: wetsjuk tatsai (7) he' angelits na'li'm he' wetsjuk tatsai (7) qu' naats'e'ej ha' sehe', hik enewe' qa hats l'aka'the'le, qe enewe'en hik enewe' qu' hats nanax-ijik'i pa' qi lawak pa' Dios.* ² Qa hi'wen iye hakha' hik lunye'jtax na'aj qi iweli' qa lemele na'lje'mkii qa hik lunye'j iye qu' nenetsji'hi't ha' fe't, qa hekhewe' naxij ha' inqa'met, qa naxij iye ha' lesi'nq'al qa naxij iye ke' le'nikati' ka' hii, enewe'en qa ts'ap'a'apji' hakha' hik lunye'jtax na'aj qi iweli' qa t'eku'mi' he' lefili (arpas) tisij pa' Dios.* ³ Qa yiji'ik'i in te'lijtsii ka' le'lijtsine' pa' Moises'ik'i, leqejkunenek pa' Dios, qa ka' le'lijtsine' iye ha' Kots'etax La's, qa yit'ij: —Qits qa le'siitsija iye ene' week lanaqsiju', Yatsat'ax'inij Dios ham

* **14:19** Ap 16:19; 19:15 * **14:20** Is 63:1-6 * **15:1** Ap 12:3;

16:17 * **15:2** Ap 4:6; 5:8; 14:2

let'unhenye'ji'iju'ł in t'un, yatsathen qa yijaalija iye pe' ikhejei, Akha' e'wittata pe' week witsetits.*
⁴ Yatsat'ax'inij, ȷŁekpa' qu'nte' ne'nijiweye' eju'ł? ȷŁekpa' qu'nte' niwqinhete'ji' ka' ii? Qe akha' e'łewi'He in qi in e'łe'wis, ham ul'axe' etji', qe *week ne' witsetits qu' nenek ei qa' niyin ewetsha, (Sal 86:9)qe hats qu' ne'twenhetii in week yatsathenik'ıha pe' aqsijiyikii in t'ejuyets pa'qu' ijanin.— (Sal 22:31)* ⁵ Ma' qa in hats nite' hi'wen ekewe'en, qa hejełtax iye, ma' qa hi'wen iye in qhofij ha' te'weiteje'm ke' witlijsitjii na' wa'sji' hikha' i'ni' kekhewe' wenit'ij pa'aj.* ⁶ Ma' qa ke' witlijsitjii qa t'atsji'łfik'ikii hekhewe' wetsjuk tatsai (7) he' angelits hik hekhewe' he' na'li'm he' wetsjuk tatsai (7) qu' naats'e'ej ha' sehe', he' leqhinatai tujji'ha in fo' qa he' leqelutsits qa weniftii ke' q'ilimmik'i oro qa ł'ejuijei ikje'm. ⁷ Ma' qa ha' ewi'ł hekhewe' ikwetju'ł (4) pakha' łunyejei qa netisijju' hekhewe' wetsjuk tatsai (7) he' angelits he' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas) oro yaqamax qa topolij pa' qi ławak pa' Dios. Pa' Dios hik pakha' nite' yili'ij in na'ł ene' week łahatsiyij. ⁸ Ma' qa ke' witlijsitjii qa yaqamax-ıfi ka' ło'wq'ol pa' łesa'x pa' Dios qa pa' let'unha'x iye, qa ham pa'qu' łeke'ye' qu' nuyetsji' ke' witlijsitjii ipıu'ui qu' nanaxijipji' hekhewe' wetsjuk tatsai (7) qu' naats'e'ej na' sehe' ta'lets he' wetsjuk tatsai (7) angelits.*

16

Pe' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas) topolij pa' qi

* 15:3 Ex 15:1; Dt 31:22 * 15:5 Ex 38:21; Nm 17:7; 18:2; Ap 11:19

* 15:8 Is 6:4

lawak pa' Dios.

¹ Ma' qa hepi'ye' pa' t'unik'i wit'ax ta'fifi ke' witlijsitjii qa yit'ij in yithinii he' wetsjuk tatsai (7) angelits: —Ma'akii qa' atsiyi'lipji'kii na' sehe' na' qi lawak na' Dios i'nji' ne' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas).— ² Ha' yojo ewi'f ángel qa ik qa yatsi'yipji' ha' sehe' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa hekhewe' na'li'm ke' leq'ikati' ha' inqa'met qa iyinii iye ha' lesi'nq'al qa na'l ke' neki'pha'm iftsits qa a'tits iye.*
³ Qa ha' ángel wetsjuk qa yatsiiji'ju' ek ha' qi iweli' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ha' qi iweli' qa wit'athitsij, hik lunye'j l'athits na'aj wa'm. Ma' qa wa'm week ke' na'l hila'x i'ntaxji' ha' qi iweli'.*
⁴ Qa ha' ángel wetshetk'ewi'f qa yatsiiji'ju' ek he' haqqil qa he' niwekhe iweli' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa wit'athitsij hekhewe'en.* ⁵ Qa hepi'ye' hakha' ángel tenek'enhe'yipji' ek hekhewe' iweli' in yit'ij: —Akha' hane'ej qa akha' iye pakha'aj, Dios ham ul'axe'. Akha' latsathen, qe yatsathenik'i eke' wekwek lijaninj,* ⁶ qe enewe'en yatsiikii pe' l'athits in nilanju' kekhewe' yatsathen qa ke' profetas'ik'i iye, ma' qa hane'ej qa letisij qu' niya'ji' wit'athits, aka'an qa hik aka' weju'lij. —* ⁷ Qa hepi'ye' iye ha' ts'eewe'epji' in yit'ij: —Ehe, Yatsat'ax'inij Dios ham let'unhenye'ji'iju'f in t'un, yijaalija qa yatsathenik'iha iye pekhewe' lijanin. —* ⁸ Qa ha' ángel ikwetju'f (4) qa yatsi'yipji' ek ne' junu' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ne' junu' qa testi'yij qu' niwujk-inhet he' jukhew qa efuts iye qi in elejei. ⁹ Qa he'

* 16:2 Ex 9:9-11 * 16:3 Ap 8:8-9 * 16:4 Ex 7:19-21 * 16:5 Ap 11:17 * 16:6 Is 49:26 * 16:7 Ap 19:2

jukhew qa efuts iye qa iwujkinji'kii in qi in elejei, ma' qa ul'etsik'i l'anyejeij ka' hii pa' Dios hikpa' na'li'm pa' let'unha'xipji' ekewe' yaats'e'ej, qa nite' yisu'un qu' nenikfe'lletets ma' qekha niwqinhettax pa' Dios.* ¹⁰ Qa ha' ángel lee'fij (5) qa yatsi'yipji' ek ha' lots'oji'la'x ha' inqa'met ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ha' tenek'enheiji' ha' inqa'met qa weekij in noo'kiiha, qa he' jukhew qa efuts iye qa yikfe'jij wetju'kii he' lelepepits in qi in yaats'etax.* ¹¹ Ma' qa ul'etsik'i l'anyejeij pakha' Dios na' wa'sji' qe ta'lets kekhewe' yaats'e' qa kekhewe' iye neki'pha'm, qa nite' yisu'un qu' nenikfelitijletets pe' yaqsiiikii.* ¹² Qa ha' ángel ewi'l tatsai (6) qa yatsiiji'ju' ek ha' qi haqqi' Eufrates ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ka' iweli'ik'i qa yisłaxji' qe qa' nanaqsiik'i' pa'qu' likheyije' pe' wittatal ta'lii na' nelu'uju'l.* ¹³ Qa hi'wen iye in t'atsji'lfik'i ha' leji' ha' leite', ha' leji' ha' inqa'met qa ha' leji' iye ha' yit'ij letets qu' profetaye' he' wetshetk'ewi'l espíritu ul'ets hik lunyejeitax s'ams'amits.* ¹⁴ Enewe'en espíritu inwo'metetsle qa yaqsiiikii ke' ham lunyejeijju'l, qa ikik'i qu' nonothen wetju'l he' wittatal ha'ne week sehe' epji', qe qa' net'ejuyets pa' witwatlanheyejii pa' qi leqe nelu pa' Dios ham let'unhenye'ji'iju'l in t'un.* ¹⁵ (Hepi'ye' iye pa' l'a'x ha' Jesús in yit'ij: —iMaxtayiitilik'i! Qu' natsam hik qu' yijunye'je' na'aj t'ejtenkii. Le'wisi'mkii pakha' nite' ima' qa nite' wenqit'ijji', qe qa' nite' luk'eye'lekii qu'

* **16:9** Ap 13:6 * **16:10** Ap 2:13; 13:2; Ex 10:21 * **16:11** Ap 13:6 * **16:12** Ap 9:14 * **16:13** Ex 8:2-14; Lv 11:9-12,41-47; Ap 12:9; 13:1,11-17 * **16:14** 2Ts 2:9-10; Jl 2:11; 3:2; Ap 19:11-21

nakfik'i qa qu' niwepinhetkii iye qu' luk'eye'lekii ham leqhinataye'.—)* ¹⁶ Ma' qa no'theti' wetju'f ha' sehe' ne' hebreo leqiyij Armagedón.* ¹⁷ Qa ha' ángel wetsjuk tatsai (7) qa yatsi'yipji' ek pa' hane'ej jitoksi'wen t'unik'i ka' i'nji' ha' loqotok'o, qa pa' ewi'f t'unik'i wit'ax ta'fifi ke' witlijsitji, qa yit'ij: — jHats uja'xle!—* ¹⁸ Ma' qa yapelek qa lepep lepepkii, qa nokes iye pe' wit'axits, qa pa' kimmimim iye, qa qi in t'unik'i me'le'l ha'ne sehe', qa nite' hayiits qu' lunye'je' in iplu'uk'i ek in i'nk'aa na'lipji' ha'ne sehe' pa' jukhew. Qii'ija in iftsax in t'unik'iha in me'le'l ha' sehe'.* ¹⁹ Qa ka' qi witset'ik'i qa wetshetk'ewi'lju' in jaf'afju', qa ke' witsetitsik'i pe' week witsetits qa jala'qju'kii. Pa' Dios in nite' nita'pi'ii ke' qi Babilonia qe qa' niyahanij ha' loqotok'o (copa) i'nji' ka' wino ta'lets pa' qi lawak pa' Dios.* ²⁰ Qa ke' h'isla'wetitsik'i qa hamits hik lunyejei qu' nilatkii, qa ke' utekuyik'i iye qa hamits.* ²¹ He' jukhew qa efuts qa nametsju'kii iye ke' qits loi i'nhi' qu' cuarenta y cinco (45) kiloye'. He' jukhew qa efuts qa ul'etsik'i le'lijeyets pa' Dios qe ta'lets ke' yaats'e'ej loi, qe ka' yawtshetenij qi in a'tax.*

17

Pe' efu i'nipji' pa' inqa'met.

¹ Qa ha' ewi'f kekhewe' wetsjuk tatsai (7) angelits na'li'm he' wetsjuk tatsai (7) loqotok'ol

* **16:15** Ap 1:3; 3:18; 14:13; 19:9; 20:6; 22:7,14; Lc 12:35-40; 1Ts 5:2,6-8 * **16:16** Jue 5:19; 2R 9:27; Ez 38:8 * **16:17** Is 66:6

* **16:18** Ex 19:16-19; Ap 4:5; 8:5; 11:19 * **16:19** Ap 14:19; 18:10,16,18,19,21; 19:15 * **16:20** Ez 38:20; Ap 6:14 * **16:21** Ap 16:9,11; Jos 10:11; Ez 38:22

(copas), qa nekyii qa ts'ithinets, qa yit'ij yiwets: —Te'łun, qa' k'ethinij qu' netesti'yij pa' weju'lij łantanithenkeye'j ne' qi in witqesu' i'nju' i'nipji' ne' olots iwelii.* ² Nekhe'en hik nekhe' wanawitji'il nekhewe' wittatalipji' na' sehe', qa nekhewe' i'nipji' na' sehe' qa yek'uwetinenijju' ka' wino ta'lets in wanawitjili'ij na' l'ese'n.—* ³ Ha' ángel qa tseka'xii espiritulé in tseka'xii ha' ham i'ni'i'. Qa hi'wen ke' ewi'ł efu i'nipji' ha' ewi'ł inqa'met s'e' taltaij ke' ul'etsik'i witiyits t'ejuyiju'ł pa' Dios, qa he' lejıtal qa wetsjuk tatsai (7) yametsji' qa he' leketsii qa week inyaqsii (10) yametsji'.* ⁴ Ke' efu he' leqhinatai witpalinek qa ka' s'e', qa yenpha'm he' oro, qa ke' le'sits utel lelits qa kekhewe' iye hik łunyejeitax utel lelits liyits perlas. Qa ha' t'eku'mi'kii qa oro iye ha' tok'o (copa) topo'oj pa' ul'ax yisu'unji' in yaqsiiikii, qa topo'oj iye pa' let'esinye'j ta'lets in wanawitjili'ij l'ese'n.* ⁵ Qa ha' łotkoyek qa we'nika'aji' ka' ewi'ł witiı, qa ka' ikji' qa nite' hayiits qu' nakji' pa'qu' witiye', qa yit'ij: —Ne' qi Babilonia, lenene ne' witqesul qa lenene iye na' lewu'łax na' sehe'.—* ⁶ Qa hi'wenij iye ke' efu in yek'uwet'ij ke' l'athits kekhewe' yatsathen, hik kekhewe' yijayaanija ha' Jesús, ma' qa qi in tsitjułaxijpha'm. ⁷ Qa ha' ángel qa yit'ij yiwets: —¿Inhats'ek in le'nitjułaxijpha'm? Hane'ej qu' k'efeli'm kakha' ikji'ha ne' efu qa na' i'nipji' inqa'met wetsjuk tatsai (7) ne' lejıtal qa week inyaqsii (10) ne' leketsii. ⁸ Nakha' hi'wen inqa'met

* **17:1** Ap 21:9; Jer 51:13 * **17:2** Is 23:16-17; Nah 3:4; Ap 14:8; 18:3 * **17:3** Ap 1:10; 4:2; 13:1; 21:10 * **17:4** Mt 24:15; Mr 13:14; Lc 16:15; Ap 21:27 * **17:5** Ap 14:1

kakha' lahats'ij mexe na'l, qa hane'ej qa mexe ham qa hats k'esiyu'ets qu' nat'atsji'lik'uipha'm iye nakha' ham l'aka'the'ye' (abismo), ma' qa' namii pa' lewu'eye'jju'. Qa nekhewe' i'nipji' na' sehe', hik nekhewe' ke' liyits nite' we'nika'ajji' na' witfaakanek t'ejuyets na' witi'la'x in mexente' wanaqsii'kii na' sehe', nekhewe'en qa qi qu' nitju'axijpha'mkii qu' ni'wen ka' lunye'jija na' inqa'met hik nakha' ka' lahats'ij mexe na'l, qa hane'ej qa mexe ham qa hats k'esiyu'ets qu' nat'atsji'lpha'm iye.* ⁹ Hane'en qu' nanalitik'i pa'qu' laqjamtikineye'je'kii pakha' qu' yijaayi'ija yijat'ij in nikfe'lkii. Nekhewe' wetsjuk tatsai (7) lejital nekhewe'en wetsjuk tatsai (7) utekui ne' efu i'nipji',* ¹⁰ qa wetsjuk tatsai (7) iye wittatal, qa lee'fij (5) ke' hats namiiju'kii, qa na' ewi'l hane'ej mexe tenek'enhei, qa nakhap iye ewi'l qa mexe hamik'ui, qa qu' nanamtax qa nite'le yape l'ajli'ij qu' netnek'enhei. ¹¹ Na' inqa'met hik nakha' ka' lahats'ij mexe na'l, qa hane'ej qa mexe ham, hik nakha' wittata yamets wetshetk'ewi'l tatsai (8), qa hik nakha' ewi'l nekhewe' wetsjuk tatsai (7) wittatal, qa' namii hatse' na' lewu'eye'jju'. ¹² Qa nekhewe' week inyaqsii (10) yametsji' leketsii qa hik nekhewe' ne' week inyaqsii (10) wittatal hik nekhewe' mexente' testi'yij qu' netnek'enhei, qa nite'le yape ewi'le hora qu' netesti'yij qu' netnek'enhe'yi'l na' inqa'met. ¹³ Ene' week inyaqsii (10) wittatal na'l ka' ewi'le in yisu'un qu' net'eku'mij wetju'l qu' netnek'enhei,

* **17:8** Ap 1:18; 2:8; 3:5; 11:7; 13:3,8,12,14; 20:12,15; 21:27; Sal 69:28; Is 4:3 * **17:9** Ap 13:18

kakha'an: qu' netisij pe' let'unhaxits in tenek'enhei na' inqa'met. ¹⁴ Enewe'en qa' nawatlani'l na' Kots'etax La's, qa' nakha'le Kots'etax La's qa' nanaxij nekhewe'en, qe' nakha'an Yatsat'ax'inij tenek'enhe'yipji' pe' week tenek'enhei qa' Wittata pe' wittatal, qa' nekhewe' i'nijup nakha'an, nekhewe'en teniya'yii qa' te'nekumhi'yiii' qa' nite' yegeku' iye.—* ¹⁵ Ha' ángel qa' yit'ij yiwets iye: —Nekhewe' hi'wen iwelii i'nipji' ne' witqesu' hik nekhewe' ne' pekhelji'kii jukhew qa' efuts, ne' lunyejeife wetju'l, ne' witsetits, qa' ne' le'lijenyejeife wetju'l.* ¹⁶ Qa' nekhewe' hi'wen week inyaqsii (10) yametsji' witketsii qa' na' inqa'met iye, qa' qi qu' na'napjaxi'm ne' witqesu', qa' week neka'xik'ui pe' na'ltaxi'm, qa' nilaxaxinhetkii iye, qa' netuj pa' l'ese'n qa' nene'lju' iye.* ¹⁷ Qe' na' Dios yenji'teje'm pe' latawjets enewe' week inyaqsii (10) witketsii qu' net'eku'mij wetju'l pa' ewi'He in yisu'un, qe' qa' nafits pa' yisu'un na' Dios qu' lunye'je'kii. Ma' qa' enewe'en qa' netisij na' inqa'met pe' let'unhaxitstax in tenek'enhei, hats'inha qu' netnek'enhei na' inqa'met qa' namijii qu' hats nafits pa' yisu'un na' Dios qu' lunye'je'kii.* ¹⁸ Qa' ne' hi'wen efu qa' hik nekhe' nakha' qi witset qa' week tenek'enhe'yipji' pe' wittatal na' sehe' epji'.—

18

Pa' lewul'eye'ju' pe' Babilonia'ik'i.

* **17:14** Dt 10:17; Sal 136:2-3; Dn 2:47 * **17:15** Ap 5:9; 7:9; 10:11; 11:9; 13:7; 14:6 * **17:16** 2S 13:15-20; Ez 23:22-35; Lv 20:14; 21:9
* **17:17** Gn 50:20

¹ In hats naxijik'i in hi'wen ekewe'en, ma' qa hi'wen iye ha' ewi'f ángel in te'nilitik'uiju' na' wa's, qa qii'ija pa' let'unha'x in tenek'enhei. Qa pa' lewqiye'jji' qa les in t'unik'iha ka' l'u'la'x in napjuyit'ipji' ha'ne sehe'. ² Qa yit'unhetik'i in tayai qa yit'ij: —¡Hats namju', hats namju' ke' qi Babilonia'ik'i! Hats inwo'metetsle ne' lets'ij, qa lets' ne' espíritu u'ets, qa lets'ij iye ne' u'ets junatai yinaq'axtsii iye qu' netnekui.* ³ Qe week ne' witsetits niyahanijju' ka' leqe wino ta'lets in wanawitjile. Qa ne' wittatal na' sehe' epji' qa wanawitji'il nekhe'en, qa nekhewe' t'ihiniwewekwewek qa qi in yaq'astanin, qe kekhe'en ewi'he in yejehi pa' leqsu'unka'xij eke' wekwewek.—* ⁴ Qa hepi'ye' iye pakhap iye wit'ax ta'hiipha'm na' wa's, qa yit'ij: —Witset tsatsat'axij, ma'alik'uifik'i nekhe'en hats'inha qu' nite' aki'ilijets pe' lewu'ets, ma' qa'nte' jeek esti'yi'ilij nekhewe' qu' naats'e'ej hatse'.* ⁵ Qe ne' lewu'ets hats yametspha'm na' wa's in tewfupha'm, qa na' Dios qa hats nikfe'lets week nekhewe' tewfupha'm lewu'ets.* ⁶ Ijanini'lij pa' hats leqfenyejeyij pekhewep, wetsjuk'ij qu' epileti'lets in lunyejeyek pe' laqsijiyijkii nekhe'en, nakha' hats niyahanijju' tok'o nekhe'en qu' iwe'tsjukeni'lij pa'qu' ukini'letsju' qu' les a'tinheti'li'ha pa'qu' iyahani'li' nekhe'en.* ⁷ Lisi'lij pakha' hats luk'e' in weniwqinhet lete'm qa kakha' le'sinye'j iye in qi in le'wisju', qu' awtsheteni'lij pa'qu' naats'e'ej, qe pa' latawe'lj yit'ij nekhe'en:

* **18:2** Is 13:20-22; 21:9; Ap 14:8 * **18:3** Ap 14:8; 17:2 * **18:4**
 Is 52:11; Jer 50:8; 51:6,9,45; 2Co 6:17 * **18:5** Jer 51:9 * **18:6** Is
 40:2; Jer 16:18; 17:18; 50:29; Ap 14:8

“Yakha' hane'ej in ha'nju' qa hik yijunye'j qiji' witi'yi', qa yakha' nite' ye'wikihale', ma' qa nite' l'anuu'yi'i qu' nana'l pa'qu' hayinik'i.” (Is

47:7-8) ⁸ Qa hik ta'lijupi' qu' ewi't ne'lye'le qu' week na'nipji' ne' qu' naats'e'ej hatse': witwamhi', wit'aphiye'j qa yipku' iye. Ma' qa nanq'axij fe't iye, qe nakha' qu' nitanithen Yatsat'ax'inij Dios qui'ija in t'un.— ⁹ Qa nekhewe' wittatalipji' ha'ne sehe', nekhewe' wanawitji'il nekhe'en qa wenkufeni'lij iye ka' le'sinye'j in le'wisju', qa qi qu' nayintaxik'i qa' nanaitaxik'i iye qu' ni'wenij pa'qu' letutsaxe' qu' nanq'axij fe't, ¹⁰ qa' ts'ap'aye' wete'm totsii qu' neje'iteje'mkii qe nijiwe'yi'm pa' yawtsheten, qa' nit'ijju': —iHiyee', hiye' ha'nus aka' qi witset'ik'i Babilonia witset'ik'i t'untax, qe in ewi't horale' qa hats week i'n epji' pa' antanithenkeye'j!— ¹¹ Qa nekhewe' wekwek t'ihinij qa' nayintaxik'i qa' nanaitaxik'i iye, qe hats ham pa'qu' nataqhayijets pekhewe' t'ihintaxij: ¹² olots pe' oro, plata, utel lelits le'sits, qa ne'ej hik lunyejeitax iye utel lelits le'sits liyits perlas, pe' elesei penyilots, na'aj witpalinek, na'aj sila penyilo qa na'aj s'e' iye penyilo, qa week iye ke' lunyejeite wetju't najak ewjisii, qa pe' laqsijijju' ta'lijets ne'ej qits lek'unhetii na'aj elefante, qa ne'ej najak le'sits iye, qa ne'ej nijketits maaja (bronze), qa ne'ej nijketits no' (hierro), qa ne'ej utel fo' mármol, ¹³ qa t'ihinij iye lesejets ne'ej canela, qa ni'khewepij yewjisitji' na'aj laq, qa na'aj tene'lju' ewjisii (incienso), qa na'aj ewjisii tene'lju' iye mirra, qa na'aj ewjisii iye olibano, qa na'aj wino, qa na'aj aceite ta'lets ne'ej oliva, qa na'aj fo'ji',

qa ne'ej trigo, qa t'ihinij iye ne'ej wakka, ne'ej kots'etets, ne'ej tiptipits, ne'ej koyoyoyits, qa ne'ej jukhew qa efuts iye witlinhei.* ¹⁴ Week kekhewe' wekwek qi in lisu'untax hats ham e'm, qa week kekhewe' le'sits na'ltax'em hats ham ejup, qa hats nite' l'anuu'yi'i qu' nana'l e'm iye. ¹⁵ Qa nekhewe' t'ihinij ekewe' wekwek qa qi in yipatunen qe ta'lets eke' etsju', nekhewe'en qa' ne'nitoniiha pa'qu' ts'ap'ayi'iju' qe ta'lets in niijiwe'yi'm pa' yawtsheten, qa' nayintaxik'i qa' nanaitaxik'i iye, ¹⁶ qa' nit'ijju': —jHiyee', hiyee'! Ha'nus aka' qi witset'ik'i Babilonia, yeqhinatataxji' kekhewe' le'sits elesei penyilots, qa na'aj witpalinek, qa na'aj s'e' iye, qa yentaxpha'm iye ke' oro, qa ke' le'sits utel lelits qa kekhewe' iye hik lunyejeitax utel lelits hiyits perlas, ¹⁷ qe in ewi'l horale qa hats week ul'axijkii in wekwek li'wq'axintax.— Qa week hekhewe' tenek'enhe'yij tokoyeyits (capitanes), qa hekhewe' iye l'ahinhei he' tokoyeyits, qa hekhewe' iye marineros qa week he' t'ithayiji' ha' qi iweli', qa' we'nitoniiha ha' ts'ap'a'aju', ¹⁸ in yi'weniiteje'm ka' letutsax in naq'axij fe't qa taya'yij wetju't in yit'ijju': —ǰLekpa' witset qu' hik lunye'je' aka' qi witset'ik'i?—* ¹⁹ Ma' qa yifulfulinhetipji'kii ka' sehe' he' le'lat, qa taya'yij wetju't, yayintaxik'i qa naitaxik'i iye, qa yit'ijju': —jHiyee', hiyee'! Ha'nus aka' qi witset'ik'i, hik aka' qi in yipatunen nekhewe' na'li'm ne' lenhitjiyits tokoyeyits na' qi iweli'ji', qe in ewi't horale qa hats week ul'axju'.* ²⁰ E'le'sitsi'ili'mkii, wa'sji', yatsathen,

* **18:13** Gn 36:6; Nm 31:32-35; 1Cr 5:21; Ez 27:13 * **18:18** Ez

27:32 * **18:19** Ez 27:30; Ap 18:10,16

apóstoles qa profetas, qe na' Dios in yitanithen qe qa' natqa'tja'yi'ł epji'.—* ²¹ Ma' qa ha' ewi'ł ángel t'un, qa t'eku'mifi ke' qi ute in łuk'e'ek ne'ej ute t'ejuyets na'aj we'neqhipitju', qa nije'le'ejji'ju' ha' qi iweli', qa yit'ij: —Aka'aj'in qu' enifeny'e'je' ham naqsi'ji'ijkii qu' ejelaxti'yijju' Babilonia, qi witset, qa' nite' l'anuu'yi'i qu' e'wenhetii iye.*

²² Qa' hats nite' l'anuu'yi'i iye qu' netpiikaxtii etji'teje'm pe'qu' l'axitse' pe'qu' netfilcii (arpistas) pe'qu' netlijsii, pe'qu' fojinjetse' (flautistas), qa pekhewepe' iye fojinjetse' (trompeteros). Hats nite' l'anuu'yi'i iye qu' ne'twenhetii etji'teje'm pe'qu' łunyejeye'le wetju'ł pe'qu' niya'yij t'ithayii etji', qa nite' l'anuu'yi'i iye qu' netpiikaxtii etji'teje'm l'anye'j ne'ej t'ejuyets na'aj we'neqhipitju'.

²³ Fetitjii l'ula'x hats nite' l'anuu'yi'i qu' nanalit epji'. Qa' hats nite' l'anuu'yi'i iye qu' netpiikaxtii etji'teje'm l'anyejei ne'ej tewhe'yeiju'. Qe nekhewe' aqhafets hik nekhewe' qits ha'ne sehe' epji', qe week ne' witsetits łanawitji'ijju' in łetweihtenin.*

²⁴ Aka' witset'ik'i te'wenhetii'ji' ke' l'athitsik'i ke' profetas'ik'i, qa kekhewe' iye yatsathen, qa week iye kekhewe' talanheti'yipji' ha'ne sehe'.—*

19

Na' wa'sji' yiwqinhet pa' Dios.

¹ In hats naxijik'i in hi'wen ekewe'en, ma' qa hepi'ye' iye pa' qi l'a'x pe' olots na' wa'sji'pha'm, qa yit'ij: —¡Aleluya! Pa' witiłiye'j, pa' witiwqiye'jji' qa

* **18:20** Ap 12:12 * **18:21** Ap 5:2; 10:1; 16:20; 18:11,14,22-23; Jer 51:59-64 * **18:23** Jer 25:10 * **18:24** Ap 6:10; 16:6

pa' witt'unha'x, yatsat'etsij na' inqe Dios, ² *qe yi-jaalija qa yatsathenik'iha pekhewe' taxtanithenkeyejei. (Sal 19:9)* Qe hats yitanithen eke' qi witqesu'ik'i yatsaihinets ha'ne week sehe' ipji' in wanawitjiḽe, *qa hats taqa'tja'yipji' ke' teqejkuneheneyik'i in naxju' ta'tets eke' etsju'.*— *(Dt 32:43)**

³ Qa ewi'hij iye in yit'ijju': —¡Aleluya! *Na' tetutsax eke' etsju' nite' yili'ij in ikpha'm ene' week tahatsiyij.*

— *(Is 34:10)** ⁴ Qa hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa he' ikwetju't (4) pakha' hunejejei qa we'niyipinju'kii qa iyinii hakha' Dios i'nipji' ha' lots'oji'la'x, qa yit'ijju': —¡Amén! ¡Aleluya!—* ⁵ Qa ha' witts'oji'la'x qa ta'tets pa' ewi't wit'ax, qa yit'ij: —Iwqinheti'hji'ha na' inqe Dios week pe' teqejkunehenhei, qa week iye pe' niijiweyiju't qa pekhewe' iye nite' qits qa pekhewe' qits iye.—*

Pa' lewhe'yejii pa' Kots'etax La's.

⁶ Ma' qa hepi'ye' iye pa' ewi't wit'ax in l'anye'jek l'a'x ne'ej olots, qa in l'anye'jek l'a'x qe qi na'aj tsuj iweli', qa in l'anye'jek iye qe t'unik'i na'aj kimmimim, qa yit'ij: —¡Aleluya! Qe na' Yatsat'ax'inij inqe Dios ham let'unhenye'ji'ijju't in t'un, hats tenek'enhei.* ⁷ Le'sitse' ine'mkiiha, qitse' ine'mha pa' witsa'xi'mkii qa' jintewqinhetija iye, qe hats nam na' neḽu lewhe'yejii na' Kots'etax La's, qa ne' lewhe'ye' qa hats q'ax.* ⁸ Qa nekhe'en qa wetqhinataninji' ne' le'sits penyilots elesei qa tujji'ha in fo', qa le'siitsija iye ham lejili'ye',—

* **19:2** Jn 8:16; 19:35; Ap 6:10; 15:3; 16:6,7; 17:6; 18:24; Dt 32:43; 2R 9:7

* **19:3** Is 34:8-10; Ap 14:11

* **19:4** Ap 5:8; Sal 106:48

* **19:5** Sal 115:13

* **19:6** Ez 1:24; 43:2; Ap 1:15; 14:2

* **19:7**

Mt 5:12

qe na' le'wis penyilo elesei ikji', pa' le'wis lunyejei pe' yatsathen.* ⁹ Qa ha' ángel qa yit'ij yiwets: — Ika'ajji': “Le'sitsi'mkii nekhewe' te'niyinhe'yijup na' witkujiyifi na' lewhe'yeyii na' Kots'etax La's.”— Qa yit'ij yiwets iye: —Ekewe'en yijaalija in le'lijei na' Dios.—* ¹⁰ Ma' qa honokok'entaxifi ha' ángel qu' nek'iyinii, qa yi'thi'ij yiwets: —Hasu'uj aqsi'j ye'mijkii kakha'an. Yakha' k'eyithayifele qa week iye nekhewe' ejefetsipji' in nite' yeqeku'uk'i kekhewe' iyetij ha' Jesús. Iyinii yijat'ij na' Dios. Qe kekhewe' iyetij ha' Jesús hik kekhewe' letuk kekhewe' witlijei nifel pakha' lunye'jkii hatse' (profecía).—*

Pa' ewi'l i'nipji' pa' tiptip fo'.

¹¹ Ma' qa hi'weniipha'm na' wa's in qhofij, qa laxaji' ha' ewi'l tiptip fo' qa ha' i'nipji' qa hii, pa'qu' hats nit'ij qa yaqsiijkii, qa hii iye, hamji' pa' qu'nte' yija'ye'. Qa yatsathenik'iha iye in inaxtanithen qa in watlan iye.* ¹² He' lotoi leppepep hik lunye'j fe't, qa ha' leila'apji' qa olotsipji' he' k'ooiji' l'iwatai (coronas), qa na'li'm ka' ewi'l witii we'nika'ajji' ham nikfe'le'ets, ewi'hi'ijkii in nikfe'lets.* ¹³ He' yeqhinataji' saat'a'aj ke' wit'athits qa aka' hii, Le'lijei pa' Dios.* ¹⁴ Qa he' oq'ophehinetsetsi' na' wa's qa yijayanpha'm, yeqhinataji' ke' le'sits penyilo elesei, fo'ija qa ham lejili'ye' iye. Qa he' le'wutits qa week fo' iye. ¹⁵ Ha' leji' hakha'an qa t'atsji'fik'i

* **19:8** Ap 15:6; 19:14; Ef 2:10 * **19:9** Ap 1:3; 14:13; 16:15; 17:1; 20:6; 22:7,8-9,14; Is 25:6-8; Mt 26:29; Lc 13:29 * **19:10** Ap 1:2,9; 12:17; 20:4 * **19:11** Ap 3:14; 4:1; 11:19; 15:5; 16:7; 19:2; Sal 9:8; 96:13 * **19:12** Ap 2:17; 3:12 * **19:13** Is 63:1-6; Jn 1:1-5; He 4:12

ha' ewi't witqatsjikinet yastax qe qa' nenfekiniiju' he' week witsetits, qa ha' lek'u' qu' netnek'enhei qa nijket. Lakha'ija in t'otsji'ju'kii ha' leq'itset'ij in neq'umutju' ke' uwa, hikha' pa' qi lawak pa' Dios ham let'unhenye'ji'iju't in t'un.* ¹⁶ Ha' le'ntilafit qa ke' lekumkenet'i' iye qa we'nika'aji' ka' ewi't witi, yit'ij: Wittata pe' wittatal qa Yatsat'ax'inij tenek'enhe'yipji' pe' week tenek'enhei.* ¹⁷ Qa hi'wen iye ha' ewi't ángel ts'ap'a'apji' ne' junu', qa qi in yit'unhetik'i in taya'yii week he' na'ya'kii junatai, qa yit'ij: —Te'luni't qa ewi't ni'ihiji' hatse' qu' luji't na' qi aqi't ta'lets na' Dios, ¹⁸ qa' luji't ne' f'esenits ke' qits wittatalik'i, qa ke' oq'ophelinetsilets f'alheyik'i qa ke' t'unitstax jukhew'ik'i, qa ke' tip-tipits'ik'i qa ke' tenilatshei iye, qa ke' jukhew'ik'i witlinhei qa ke' nite' witlinheitax iye, qa kekhewe' iye nite' qits qa kekhewe' iye qits.—* ¹⁹ Ma' qa hi'wen ha' inqa'met qa he' week wittatalipji' ha'ne sehe' qa he' lelits oq'ophelinetsilets in not'ax wetju't qe qa nawatlani't hakha' (Cristo) i'nipji' ha' tiptip qa hekhewe' iye lelitsek oq'ophelinetsilets.* ²⁰ Qa ha' inqa'met qa te'nekumhi'yi' qa weeki't hakha' yit'ij letets qu' profetaye', hikha' in metji'ji'm hakha'an qa yaqsi'j jiijkii ke' ham lunyejeyi'iju't, ma' qa qi in yawitji'iji' hekhewe' we'nika'aj ke' leq'ikati' ha' inqa'met qa iyiniikii ha' lesi'nq'al. Enewe' wet-sjuk nite' talanhetii eku'nju' in tewumhitijji'ju'kii hakha' hik lunye'j kati' qa fe'tle azufre.* ²¹ Qa

* **19:15** Is 49:2; He 4:12; Ap 1:16; 2:12,16; 12:5; 14:19-20; 16:19; Is

11:4; 2Ts 2:8; Sal 2:9 * **19:16** Dt 10:17; Dn 2:47; 1Ti 6:15; Ap 17:14

* **19:18** Ez 39:17-20 * **19:19** Ap 16:13-14 * **19:20** Ap 13:13-17;

20:10,14; 21:8; Mt 5:22; Mr 9:43

kekhewep̄le oq'ophēinetsilets qa naq'axijju' ek ha' witqatsjikinet ta'hi ha' leji' hakha' i'nipji' ha' tiptip, qa week ne' junatai qa qi in ihinijju' ke' l'esenitsik'i kekhewe'en.

20

Pa' Satanás t'ophēitii qa' namijets mil (1.000) ininqapits.

¹ Ma' qa hi'wen ha' ewi't ángel in te'nilitju' ta'letspha'm na' wa's teneyijju' ke' lejinje' hakha' ham l'aka'the'ye' (abismo) qa lokoiji' iye ha' qi fołotik'i.* ² Ma' qa ha' ángel qa yif'elitets in t'eku'mi' ha' leite', hikha' pakhaa'ij pa'aj q'oig'oi, qa hikha' inwo'met qa Satanás iye, qa yophe'lij ha' qi fołotik'i qa' namijets mil (1.000) ininqapits.* ³ Qa nije'le'ejik'iju' hakha' ham l'aka'the'ye' (abismo), ma' qa yit'onij qa yeni' ke' le'nikati' ha' lit'o, hats'inha qa' hats nite' nawitjiye' ene' witsetits, ip̄tu'ui qu' nafits qu' mil (1.000) ininqapitse', ma' qa' ink'aye'le qu' hats mil (1.000) ininqapitse' qa' l'ajhi'ij qu' netwejinhetii iye.* ⁴ Ma' qa hi'wen iye he' wits'ojilaxits qa hekhewe' i'nipji' hekhewe'en qa testi'yij pe' let'unhaxits qu' nineqjeyumtshen. Qa hi'wen iye hekhewe' h̄laxits kekhewe' we'nisa'xik'i h̄lalik'i in talanhetiiju' qe ta'lijupi' in nifel ha' Jesús qa ke' le'lijei iye pa' Dios, qa hekhewe' iye nite' iyinii ka' inqa'met qa ka' lesi'nq'al iye, qa nite' iye we'nika'aji' lotkoyehi qa lokoyei iye ke' leq'ikati', ma' qa ihii iye, enewe'en qa te'weyik'uiju' ha' Cristo in tenek'enhei qa

* **20:1** Lc 8:31; Ap 9:1 * **20:2** Ap 12:9; Is 24:22 * **20:3** Dn 6:17; Mt 27:66; Ap 12:9

yamijets mil (1.000) ininqapits.* ⁵ Qa aka'an qa hik aka' pa' yojo witiijii. Qa kekhewep'e naxju' qa nite' ihii iye ip'lu'ui qu' nanaxijik'i pe' mil (1.000) ininqapits. ⁶ Le'wisi'mkii qa le'wisija iye pakha' qu' na'n ji'teje'm pakha' yojo witiijii. Pa' teke'lenju' witwamhi' ham pa'qu' let'unha'xe' qu' na'nipji' pekhewe'en, qe enewe'en laqa pa'il hatse' pa' Dios qa ha' Jesucristo, qa' netnek'enhe'yi'l hakha'an pe' mil (1.000) ininqapitsji'.*

Pa' Satanás qa tewumhitiji'ju' pa' fe't.

⁷ Qu' nanaxijik'i pe' mil (1.000) ininqapits, qa pa' Satanás qa' netwejinhetii in t'ophehitiitax. ⁸ Ma' qa nakfik'i qa' nawitji iye pe' week witsetits ha'ne week sehe' epji' Gog qa pa' Magog, qa' nonothenet wetju'l qe qa' net'ilit qu' nawatlan. Qa ka' uja'x hekhewe'en hik lunye'j na'aj isa'x lotkoyek'i na'aj qi iweli'.* ⁹ Ma' qa nekipji' weju'lij ha'ne week sehe' epji', qa k'ooyijji' in yeqewuk'un ha' lewhi'we't hekhewe' yatsat'etsij pa' Dios, qa nakha' iye witset yisu'un pa' Dios. Qa te'niliteju' ka' fe't ta'hiipha'm na' wa's, ma' qa week naq'axij fe't.* ¹⁰ Qa ha' inwo'met, hikha' nawitjiju'kii week ekewe'en qa tewumhitiji'ju' ha' fe't hik lunye'j ka'li' qa t'ijule fe't azufre, hik hakha' tewumhitiji'ju'kii iye ha' inqa'met qa hakha' iye yit'ij letets qu' profetaye', qa' hikha' qu' nejtsi'le'e' wetju'lkii neluts qa najai nite' yili'ij ene' week lahatsiyij.*

* **20:4** Dn 7:22; Mt 19:28; 1Co 6:2-3; Ap 1:2,9; 2:8; 3:21; 6:9; 12:17; 13:12-16; 19:10; Is 25:6-8; Mt 9:18; Lc 13:29; Ro 14:9 * **20:6** Ap 1:3,6; 5:10; 14:13; 16:15; 19:9; 20:14; 21:8; 22:7,14 * **20:8** Is 11:12; Ez 7:2; Ap 7:1 * **20:9** 2R 1:10,12; Ez 38:22; 39:6; Lc 9:54 * **20:10** Ap 19:20; Mt 25:41

Wetjeyumtshen ts'ap'a'afi pa' witts'oji'la'x fo'.

¹¹ Qa i'nk'ale qa hi'wen iye ha' qi witts'oji'la'x fo', qa hakha' i'nipji', hikha' in yi'wen ha' sehe' qa ha' wa's qa ilatkii, qa hekhewe' sehe' qa ha' wa's qa hats ham pa'qu' na'ni.* ¹² Qa hi'wen he' naxju' qits qa ke' nite' qits, ts'ap'a'afi ha' witts'oji'la'x, qa he' witfaakanhei qa wenit'ij qhof, qa hakhap iye witfaakanek qa wenit'ijek qhof iye, hikha' ha' witfaakanek t'ejuyets pa' witi'la'x. Ma' qa he' naxju' qa' tejeyumtshenhetiyij week pekhewe' yaqsiijkii we'nika'ajji' hekhewe' witfaakanhei.* ¹³ Qa ha' qi iweli' qa neka'xets qu' netisij hekhewe' i'nji' naxju', qa hakha' witwamhiye'j qa hakha' iye le'nq'itset'ij pe' naxju' hii Hades qa neka'xets iye qu' netisij hekhewe' i'nji' ek naxju'. Ma' qa tejeyumtshenhetiyij week ewifei pa' lunyejei pekhewe' yaqsiijkii pa'aj. ¹⁴ Ma' qa ha' witwamhi' qa hakha' iye le'nq'itset'ij pe' naxju' hii Hades qa tewumhiti'yiiju'kii hakha' fe't hik lunye'j kali'. Hik ha'ne fe't hik lunye'j kali' hii, "teke'lenju' witwamhi'."* ¹⁵ Pakha' nite' te'wenhetiiji' pa'qu' liye' ha' witfaakanek t'ejuyets pa' witi'la'x qa netwumhitiijiiju' ha' fe't hik lunye'j kali'.

21

Pe' ink'aihits wa's qa sehe'.

¹ Ma' qa hi'wen ha' wa's ink'ayik qa ha' sehe' ink'ayik iye, qe ka' hayiits wa's qa ka' sehe' iye hats

* **20:11** Is 51:6; Mt 24:35; 2P 3:10; Ap 18:21 * **20:12** Dn 7:10; 12:1; Is 4:3; 34:16; Ap 3:5; 13:8; 17:8; 20:15; 21:27; Sal 62:12; Jer 17:10; Ro 2:6; 1P 1:17 * **20:14** Is 25:7-8; 1Co 15:26

hamits, qa hats ham iye pa'qu' qi iweli'ye'.* ² Qa hi'wen iye ha' qi le'wis witset, ham ul'axi'i, Ink'ayik Jerusalén, in ta'letspha'm ha' wa's, te'nilitju' nuk-inju' pa' Dios. Qii'ija in le'wis, hats week yij-at'etsju' hik lunye'j ne'ej ewi'l' efu in hats yamets lahats'ij lewhe'yeyii qa wanaqsiijija.* ³ Qa hepi'ye' pa' ewi'l' t'unik'i wit'ax ta'lets ha' witts'oji'la'x, qa yit'ij: —Je'l qeku'nek, hane'ej na' i'ni' na' Dios hats i'nji'teje'm ne' jukhew qa efuts iye, qa nakha'an hats i'nji'ju'ha nekhewe'en qa lakha' qu' letset'i'ijha, qa hik nakhaa'ija Dios in i'nji'ju'.* ⁴ Qa lakha' qa' nenli'jju' week pe' let'il nekhewe'en, qa pa' witwamhi' qa' hats hame' iye, qa' hats hame' iye pa'qu' ul'axi' i'mkii itawje'met, hats ham iye ipe', ham iye a'taxe', qe week kekhewe' yojo in na'l wekwek hats hamits.—* ⁵ Ma' qa ha' i'nipji' ha' witts'oji'la'x qa yit'ij: —Je'l qeku'nek, yakha' week hink'aihit eke' week wekwek.— Qa yit'ij iye: —Ika'ajji', qe ekewe' wi'tlijei yijaalija qa yijaa'ija iye qu' hik lunye'je' pa'qu' hats nit'ij.—* ⁶ Qa yit'ij yiwets iye: —¡Hats uja'xle! Yakha' hik yijunye'j ne'ej witq'ikati "Alfa" qa ne'ej "Omega". Qe yakha' yojo qa yakha' iye hetke'lenju'. Pakha' qu' ne'niyayu' yakha' qu' hetisi'ij ham laja'ye' ta'lets na' niwekle iweli' ta'lets na' witi'la'x.* ⁷ Pakha' qu' nanaxij qa' hetisij ekewe' wekwek, qa Yakha' qu' leqe

* **21:1** Is 65:17; 66:22; 2P 3:13; Ap 13:1 * **21:2** Ga 4:26; He 11:10; Ap 3:12; 19:7; Is 61:10 * **21:3** Lv 26:11-12; Jer 31:33; Ez 37:27; Zac 8:8 * **21:4** Is 25:8; 30:19; 35:10; 42:9; 51:11; 60:20; 65:19; Ap 7:17; Os 13:14; 1Co 15:54 * **21:5** Ap 22:6 * **21:6** Ap 1:8; 16:17; 22:13; Is 41:17; 44:3,6; 48:12; 55:1; Jn 4:14; 7:37; Sal 36:9; 42:1-2; Jer 2:13

Diose'yij qa lakha' qa' ya'si'ij.* ⁸ Qa nekhewe'le ifinhetets niijiweyipji' qu' netetfelyij, qa nekhewe' inqeku', qa nekhewe' hats nite' yoksi'wen lewu'ets, qa nekhewe' egek'unhets, qa nekhewe' wanawitjiju'kii l'esenits, qa nekhewe' weihetets, qa ne' iyinii ne' witeqsi'nq'alits, qa week iye nekhewe' ejtitsits, qu' nana'lek pa'qu' natsat'etsijek nekhe' hik lunye'j kali' qa fe'te azufre, hik nakha' na' teke'lenju' witwamhi'.—*

Pa' ink'ayik Jerusalén.

⁹ Ma' qa nam ha' ewi'l hekhewe' wetsjuk tatsai (7) angelits, hik hekhewe' t'eku'mi' he' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas) topolij ke' teke'lenju' wetsjuk tatsai (7) yaats'e'ej ka' sehe', qa yit'ij yiwets: —Te'lun, qu' k'ethinij ne' inanyi', lewhe'ye' na' Kots'etax La's.—* ¹⁰ Ma' qa tseka'xiipha'm iye espiritule in tseka'xiipha'm ke' qipha'mha utek, qa ts'ethinij ha' qi witset ham ul'axi'i, Jerusalén, in te'nilitju' ta'letspha'm ha' wa's nukinju' pa' Dios.* ¹¹ Ha' witset qii'ija in lepepkii yitujinhetji' pa' lesa'x pa' Dios, ka' l'elepep hik lunye'j l'elepep ne'ej le'wis qa inyetax ute hii jasje na'lje'mkii.* ¹² He' lekuwelii ha' witset na'l ha' qipha'mha lejilafi' qa doce (12) he' lejil, qa week he' lejil ewileikii in i'nji' yeje' he' i'nji' angelits, qa week we'nika'aji' iye ke' doce (12) hiyits pe' lelits pa' Israel'ik'i. ¹³ Wetshetk'ewi'l he' lejil te'weyij nelu'uju'l, qa wetshetk'ewi'l iye he' ima'x te'weyij, qa wetshetk'ewi'l iye he' i'wk'uyi'l te'weyij qa wetshetk'ewi'l iye he' tefe te'weyijek.*

* **21:7** Ap 2:7; 2S 7:14 * **21:8** Ap 19:20 * **21:9** Ap 16:1

* **21:10** Ap 1:10; 4:2; 17:3; Ez 40:2 * **21:11** Is 60:1-2 * **21:13**
Ez 48:30-34

14 Ha' lejilafi' ha' witset na'l he' doce (12) letkui, qa hekhewe'en qa we'nika'aji' ke' doce (12) liyits he' doce (12) apóstoles l'ijatshenhei ha' Kots'etax Ła's. 15 Qa hakha' haifaakate'yi't ángel, na'li'm hakha' lejeyumtshela'x yaqamax oro, qe qa' ne-jeyumtshenji' ha' witset, qa he' lejil qa ha' lejilafi' iye.* 16 Ha' witset week uja'x wetju't ha' l'a'j qa ha' lepk'eji' (cuadrado). Ma' qa yejeyumtshenji' ha' witset yit'iji' ha' lejeyumtshela'x, qa yamets dos mil doscientos (2.200) kilómetros l'a'j qa lepk'e' qa luk'epha'm iye, week uja'xji'. 17 Ma' qa yejeyumtshenji' iye ka' luk'eje'm ha' lejilafi', qa yamets sesenta y cinco (65) metros, qa in lunye'jek lejeyumtshela'x na'aj jukhew ha' ángel in yejeyumtshenji'. 18 Ha' lejilafi' yaqamax ke' utel jaspe, qa ha' witset qa yaqamaxi' oro na'lje'mkii hik lunye'j leme. 19 He' letkui ha' lejilafi' ha' witset qa tik'eyi' week ke' lunyejeite wetju't le'sits utel. Ke' yojo letuk tik'eyi' ne'ej jaspe, qa ke' yojo'opji' qa zafiro, qa kekhep iye qa ágata, qa kekhep iye qa esmeralda,* 20 qa kekhep iye qa sardónice, qa kekhep iye qa sardio, qa kekhep iye qa crisólito, qa kekhep iye qa berilo, qa kekhep iye qa topacio, qa kekhep iye qa crisopraso, qa kekhep iye qa jacinto, qa ke' yamets doce (12) qa hii amatista. 21 Hekhewe' doce (12) lejil hekhewe'en doce (12) perlas, ewi't perla wanaqsiijkii ewi't leji'. Ha' wit'ikheyi'j ha' witset qa yaqamax ha' orotax qa na'lje'mkii hik lunye'j leme. 22 Ham hi'weni'i' pe'qu' witlijsitjiye' hakha'an, qe pa' Yatsat'ax'inij, hik pakha' Dios ham let'unhenye'ji'iju't

* 21:15 Ap 11:1; Ez 40:3 * 21:19 Ex 28:15-21; Is 54:11

in t'un, qa ha' Kots'etax Ła's iye, hik nekhewe' łelijtsitjiyij. ²³ Ha' witset nite' yite'jii pe'qu' junuye' qa pe'qu' juwele' iye qu' nanaliti'pji', qe pa' łesa'x pa' Dios hikpa' nalitkii, qa ha' Kots'etax Ła's qa hikha' łefetitjii.* ²⁴ Pe' witsetits qu' nijalki'sji'kii ha' na'lkii ta'łets ha' witset, qa pe' wittatalipji' ha' sehe' qa' nenka'xji'jii pe'qu' łeqistitse'ji'jij pe' qits łewekwekits.* ²⁵ He' łejil nite' tit'oyik'i week nełuts, ehe, qe ham naja'xi'i'. ²⁶ Qa pe' witsetits qa' nenka'xji'jii pe'qu' łeqistitse'ji'jij pe' qits łewekwekits qa qu' qi qu' niwqinhetji' iye.* ²⁷ Nite' ł'anuuyi' qu' nuyetsji' hatse' hakha'an pa'qu' uł'axe', nite' iye pa'qu' naqsiijikii pe'qu' neqwepin, qa pa'qu' aqaw-itjina'xe' iye, qe uja'xłe yijat'ij qu' nuyetsji' hatse' pekhewe' we'nika'ajji' pe' łiyits ha' witfaakanek t'ejuyets pa' witiłax łafaakanek ha' Kots'etax Ła's.*

22

Pa' iweli' ta'łets pa' witiłax.

¹ Ma' qa ha' ángel qa ts'ethinij iye ha' ewi'ł haqqi', hik hakha' iweli' ta'łets pa' witiłax, qi in na'liiju' hik łunye'j na'aj na'łje'mkii, qa ta'łji'teje'm ha' łots'oji'la'x pa' Dios qa ha' Kots'etax Ła's iye.* ² Ha' iweli' qa ikji'teje'm łeqewuk'u'uk'i' ha' wit'ikheyi'j ha' witset, qa he' wetsjuk łotkoyehei ha' haqqi' qa ikik'iju' he' najkakui witiłax, qa week juwelit-sji' tei. Qa he' łesejets he' najkakui qa hikhe' łeqjunhetitsij he' witsetits.* ³ Qa week pakha' uł'ax

* **21:23** Is 24:23; 30:26; 60:19-20; Zac 14:6-7; Ap 22:5 * **21:24** Is 42:6; 49:6,7,23; 60:3,5,10 * **21:26** Is 60:11 * **21:27** Is 35:8; 52:1; Ap 3:5; 13:8; 17:8; 20:12,15 * **22:1** Ez 47:1-2; Jl 3:18 * **22:2** Gn 2:9; 3:22

hats hami' ha' sehe'. Qa ha' lots'oji'la'x pa' Dios qa ha' Kots'etax Ła's iye qa' na'nji'ju'ha ha' witset, qa pe' łeqejkunenhei (felits) qa' net'ithayi'yi'mkiiha.*
 4 Enewe'en qa' ni'wenija pa' łeju's, qa ka' łii qa' na'ni' łotkoyehei.* 5 Hats ham pa'qu' naja'xe', qa hats nite' hamik'ui pe'qu' fetitjiye' nite' hamik'ui iye ha'ne ł'ula'x ne' junu', qe pa' Yatsat'ax'inij Dios qu' nanaliti'pji' hatse', qa łekhewel pe' felits qu' netnek'enhei ene' week łahatsiyij, nite' yili'ij.*

Hats nite' toxik'ui qu' nanam pa' Cristo.

6 Qa ha' ángel qa yit'ij yiwets iye: —Ekewe' wi'tlijei yijaalija qa yijaa'ija iye qu' hik łunye'je' pa'qu' hats nit'ij. Qa na' Yatsat'ax'inij, hikna' łeqe Dios ne' łeqe espiritul ke' profetas'ik'i, nukin ha'ne łaaq ángel qe qa' nethinij nekhewe' łeqejkunenhei ekewe' wekwek hats nite' toxik'ui qu' łunyejeye'kii. —* 7 Qa pa' ł'a'x ha' Jesús qa yit'ij: —ŁHats nite' toxik'ui qu' natsam! Łe'wisi'mkii pakha' qu' netk'enik'i eke' wi'tlijei nifel pakha' łunye'jkii hatse' (profecía) i'nji' ha'ne witfaakanek.—*
 8 Yakha', Juan, yakha' hepi'ye' qa hi'wen iye ekewe' wekwek. In hepi'ye' qa hi'wen iye, ma' qa honokok'entaxifi ha' ángel qu' nek'iyinii hikha' ts'ethinij ekewe' wekwek. 9 Ma' qa yi'tli'ij yiwets: —Hasu'uj aqsi'j ye'mijkii kakha'an. Yakha' k'eyithayifele qa week iye nekhewe' profetas ejefetsipji' qa nekhewe' iye nite' yeqeku'uk'i

* 22:3 Gn 3:14-19; Zac 14:11 * 22:4 Ex 33:20; Sal 17:15; Mt 5:8; Ap 7:3; 9:4; 13:16; 14:1,9; 17:5; 20:4 * 22:5 Zac 14:7; Ap 21:25
 * 22:6 Ap 1:1; 3:14; 19:11; 21:5; Dn 2:28-29,45 * 22:7 Ap 1:3; 3:11; 14:13; 19:9; 20:6; 22:14

ekewe' wi'tlijei i'nji' ha'ne witfaakanek. Iyinii yijat'ij na' Dios.—* ¹⁰ Qa yit'ij yiwets iye: —Hasu'uj qu' aqsi'je ekewe' wi'tlijei nifel pakha' lunye'jkii hatse' (profecía) i'nji' ha'ne witfaakanek, qe pa' lahats'ij hats met.* ¹¹ Pakha' nite' yisu'un qu' nili'ij in yaqsiijkii pakha' nite' yatsathen, yape iwejinhi'ihij. Pakha' nite' yisu'un qu' nili'ij in yaqsiijkii pa' u'ax, yape iwejinhi'ihij. Qa pakha'le yaqsiijkii pa' yatsathen, qa' nakipji'ha qu' naqsiijkii. Qa pakha' yaqsiijkii pa' le'wis, qa' hasu'uj nili'ij qu' naqsiijkii.* ¹² ¡Hats nite' toxik'ui qu' natsam! Qa nekhewe' qu' hijaninij qa' henka'x hats'inha qu' hijaninij week ewilei intuk'e ek pakha' hats luk'e' pa'qu' naqsiijkii.* ¹³ Yakha' hik yijunye'j ne'ej witq'ikati' “Alfa” qa ne'ej “Omega”. Qe yakha' yojo qa yakha' iye hetke'lenju'. Yakha' henju' qa yakha' iye qu' hilinenij.* ¹⁴ Le'sitsi'mkii pekhewe' qu' hats nempuli'jju' pe' leqhinatai qe qa' leke'ye' qu' netuj hatse' ne' lei ne' najkak ta'lets pa' witi'ax qa qu' nuyii iye nekhewe' lejil na' witset.* ¹⁵ Nekhewe'le hik lunyejei nunajits qa i'ni' nakha' i'nfik'i, qa nekhewe' iye weihetets, qa nekhewe' iye wanawitji'ijju'kii l'esenits, qa ne' eqek'unhets, qa ne' iyinii ne' witeqsi'nq'alits, qa week iye nekhewe' qi pa' leqsu'unka'xij pa' witwejtitsi' qa nite' yili'ij.—* ¹⁶ —Yakha', Jesús, yakha' he'nukin ei na' yaqa ángel hats'inha qu' nefeli'm week ekewe' wekwek qa' enfeli'm ne' witlijsitijiyits. Yakha'

* **22:9** Ap 19:10 * **22:10** Dn 12:4; Ap 1:3; 10:4 * **22:11** Ez

3:27; Dn 12:10 * **22:12** Is 40:10; 59:18; 62:11; Jer 17:10; 25:14

* **22:13** Ap 1:8,17; 21:6 * **22:14** Ap 1:3; 14:13; 16:15; 19:9; 20:6;

22:7 * **22:15** Ap 21:8

lefítets qa hata'lets iye ka' David'ik'i, yakha' iye ne'uwoki' tujji'ha in hats ne'uyu'kii.—* ¹⁷ Pa' Espíritu Santo qa ke' witiwhe'ye' qa yit'ijju': —¡Te'fun!— Qa pa'qu' hats nimp'iye' qa' ni'tjiijek: —¡Te'fun!— Qa pa'qu' ne'niyayu', ¡te'fun! Qa pa'qu' nisu'un, qa' niya'ji' ham laja'ye' na' iweli' ta'lets pa' witi'ax.*
¹⁸ Yakha' hiwjutsiqeni'mha week pekhewe' qu' nepiye'ek'i ekewe' wi'tlijei i'nji' ha'ne witfaakanek nifel pakha' lunye'jkii hatse' (profecía): pakha' qu' nukintaxetsji' pe'ye' iye ekewe' wi'tlijei, qa pa' Dios qa' nenipji' ekewe' qu' naats'e'ej we'nika'ajji' ha'ne witfaakanek. ¹⁹ Pakha' qu' niwu'mfik'i pe'ye' ekewe' wi'tlijei i'nji' ha'ne witfaakanek nifel pakha' lunye'jkii hatse' (profecía), pa' Dios qa' niwu'mjiik'ui'fik'i' ek ne' najkak ta'lets pa' witi'ax qa na' witset ham u'axi'i, hik enewe' we'nika'ajji' ha'ne witfaakanek.* ²⁰ Hakha' yiwjutsiqen ekewe' wekwek yit'ij: —Ehe, aje'e' qu' natsam.— Amén, yape ente'nilitju' Yatsat'ax'inij Jesús.* ²¹ Pa' leqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesús qu' na'ni't ejupkii e'weeki't. Amén.

* **22:16** Ap 2:28; 5:5; Is 11:1,10; Ro 1:3; Nm 24:17 * **22:17** Ap 21:6
 * **22:19** Dt 4:2; 12:32 * **22:20** Ap 1:2; 1Co 16:22

INTATA LE'LIJEI
New Testament in Maka

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Maka

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
9c3673e4-2b93-51ec-8ba3-aac5c1cd65b0